

gazeta

IASTKOWSKA

samorządowo
- społeczna



Gmina
Jastków

UKAZUJE SIĘ OD 1990 R. • PL ISSN 1509-5657

Nr 3 (64)
październik 2017

Święto plonów - starostowie

STRONY 4-5

Naukowa konferencja chmielarska

STRONY 22-23

Z sesji Rady Gminy

Od czerwca do września br. Rada Gminy Jastków obradowała trzykrotnie. Podczas posiedzeń podjęte zostały m.in. uchwały dotyczące realizacji wspólnych inwestycji z powiatem lubelskim oraz gminą Konopnica. Przekazaliśmy też finansowe wsparcie jednej z gmin woj. pomorskiego, poszkodowanej w wyniku letnich nawałnic.

Szóstka w tym roku, a ostatnia przed wakacjami, sesja odbyła się 23 czerwca i upłynęła pod znakiem podziękowań za wieloletnią pracę dyrektorze Gimnazjum w Jastkowie Krystynie Zniszczyńskiej, która odeszła na emeryturę. Przy okazji, w obecności radnych, odbyło się też uroczyste wręczenie powołań na stanowiska dla nowych dyrektorów szkół z terenu gminy: Krystyny Wawrętej ze Szkoły Podstawowej w Ożarowie, Beaty Dzierżak ze Szkoły Podstawowej w Płuszczycach oraz Anny Ducin, która zastąpiła w Szkole Podstawowej w Snopkowie Grażynę Kaweczką. Podczas czerwcowej sesji rada podjęła też uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej powiatowi lubelskiemu oraz gminie Konopnica. Pieniądze zostały przekazane na modernizację dróg w Dąbrowicy i w Szerokim, z których korzystają nasi mieszkańcy. Ustalona została również nowa wysokość opłat za zajęcie pasa drogowego dróg gminnych. Roczna opłata za 1 mkw powierzchni w pasie drogowym wynosi teraz 25 zł, zaś na drogowym obiekcie inżynierskim 40 zł. W czerwcu na wniosek mieszkańców Marysina rada podjęła też uchwały nadające w tej miejscowości nazwy ulic Oliwkowa i Kremowa. Przyjęty został również Gminny Program Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie na lata 2017-2020.

W lipcu, ze względu na okres wakacji, sesja nie była zwołana, natomiast 25 sierpnia rada podjęła kilka ważnych z punktu widzenia mieszkańców decyzji. W związku z ustawą dekomunizacyjną zmieniona została nazwa ulicy w Panieńszczyźnie, która teraz nosi nazwę Żołnierzy II AWP, zamiast II Armii Wojska Polskiego. Rada podjęła taką decyzję na wniosek mieszkańców, którzy w zebraniu wiejskim opowiedzieli się jednogłośnie za takim rozwiązaniem. W sierpniu radni zgodzili się też na wprowadzenie w naszej gminie kolejnego programu wsparcia dla osób uzdolnionych. Po sportowcach i uczniach, którzy od jakiegoś czasu mogą ubiegać się o stypendia wójta, tym



razem nagradzani będą mogli być także artyści. Uchwała w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania dorocznych nagród za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury umożliwiła docenienie osób zamieszkujących na terenie gminy Jastków. Kandydatów do nagrody mogą zgłaszać m.in. wójt, instytucje kultury, placówki oświatowe czy organizacje pozarządowe. Wnioski będą przyjmowane do 31 stycznia danego roku, a nagrody mają być wręczane podczas Gminnego Dnia Kultury lub innych ważnych uroczystości. W związku z kataklizmem, jaki nawiedził w te wakacje część Polski rada gminy, w ślad za innymi samorządami, okazała też gest solidarności z poszkodowanymi przekazując 10 tys. zł gminie Brusy, w powiecie chojnickim, z przeznaczeniem na usuwanie skutków nawałnicy, która miała miejsce w nocy z 11 na 12 sierpnia.

Na ostatniej sesji, która odbyła się 15 września podjęte zostały uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przejęcie przez gminę od powiatu lubelskiego zadań inwestycyjnych. Chodzi o przebudowę zatoki autobusowej przy drodze Jastków-Wygoda oraz przebudowę chodnika przy drodze z Lublina do Snopkowa, na które gmina pozyskała środki unijne w ramach projektu „Mobilny LOF”. Podczas wrześniowej sesji radni zapoznali się także z informacją dyrektorów szkół o przygotowaniu placówek do nowego roku szkolnego. Przy tej okazji warto wspomnieć, że gmina co roku realizuje sporo inwestycji oświatowych. Jednym z największych wyzwań jest obecnie budowa hali sportowej przy Szkole Podstawowej w Tomaszowicach. Obiekt ma być gotowy do połowy 2019 r.

Najbliższe posiedzenie rady gminy zostało zaplanowane 27 października. Zainteresowanym przypominam, że wszystkie uchwały podjęte przez radę znajdują się na stronie internetowej gminy, w Biuletynie Informacji Publicznej (BIP).

MAREK WIECZERAK

Już jesień! Minał czas zbiorów, uroczystych obchodów dożynkowych oraz licznych festynów integracyjnych. Dla jednych był to okres wakacji, urlopów i wypoczynku a dla innych czas ciężkiej pracy. Nasze gminne dożynki przebiegały niestety w deszczowej aurze, która utrudniała świętowanie i delectowanie się pięknem wieńców i dekoracji przygotowanych przez organizatorów – mieszkańców Panieńszczyzny i Jastkowa. Pomyślowe i dowcipne scenki rodzajowe rozstawione w parku poprawiały humory uczestnikom uroczystości i nawet stały się przedmiotem komentarzy prasowych. Pod przewodnictwem księży Pawła Kuzioły, Andrzeja Szuleja i ks. Seniora Jana Żukowskiego dziękowaliśmy za zebrane plony i codzienny chleb na naszych stołach, składając tym samym hołd rolnikom i ich ciężkiej pracy. Jak każdego roku odbył się również konkurs na najpiękniejszy wieniec. Zwycięskie wieńce, przygotowane przez KGW z Ługowa i Miłocina reprezentowały naszą gminę na dożynkach wojewódzkich w Radawcu. Nie tylko wieńce uświetniały naszą obecność na dożynkach wojewódzkich. Piękną oprawę obchodów stanowił obrzęd przekazania chleba w wykonaniu mieszkańców Mosznej, skąd też wywodzi się gospodyni dożynek wojewódzkich pani Grażyna Pietrak. Oprócz tego znakomicie zaprezentował się Zespół Pieśni i Tańca Dąbrowica wraz z kapelą. Dziękuję wszystkim, którzy dołożyli starań i przygotowali oprawę naszych dożynek gminnych oraz godnie reprezentowali gminę na dożynkach wojewódzkich. Naszym rolnikom i osobom związanym z rolnictwem składam wyrazy uznania i życzenia wytrwałości oraz zdrowia na każdy dzień rolniczego trudu.

Podsumowując okres lata i rolniczych zbiorów raz jeszcze zwracam

gazeta
JASTKOWSKA samorządowo-społeczna

REDAGUJE ZESPÓŁ:

Ewa Dziadosz

(dziadosz.ewa@gmail.com),

Helena Skomorowska

(hskomorowska@gmail.com),

Anna Wójcik, Marcin Abramek,

Kamil Ziółkowski

www.jastkow.pl; gazeta@jastkow.pl

Szanowni Państwo,

cam się do wszystkich mieszkańców o dbałość i zachowywanie dobrosąsiedzkich stosunków. Sprawa dotyczy wielu interwencji i skarg związanych z ograniczaniem widoczności i przejezdności dróg przez wystające na drogę gałęzie drzew i krzewów. Tym sposobem dochodzi do systematycznego zężenia dróg, co uniemożliwia przejazd kombajnów i maszyn rolniczych. Niektórzy właściciele działek obsadzają roślinami całe pobocza, aż do samej krawędzi jezdni, albo kładą przy samej jezdni wielkie głazy. Nie starają się dostrzec jak ciężko się minąć na tej drodze, kiedy np. poboczem idą piesi.

Mając na względzie tylko swój punkt widzenia, zapominamy o zwykłej ludzkiej życzliwości, czy dobrosąsiedzkich zasadach współżycia. Pomyślmy, że rolnik, który z trudem przemieszcza się po wąskich drogach, aby zebrać zboże, pracuje również dla nas, abyśmy mogli mieć na stole żywność. Drodzy Państwo, płody rolne nie rodzą się w supermarketach, ale na otaczających nas polach. W tej sprawie chodzi również o bezpieczeństwo nas wszystkich, bo dla przykładu, może to autobus szkolny wiezie nasze dzieci do szkoły i kierowca martwi się o ich bezpieczeństwo. Potrzeba nam wyobraźni i empatii. Apeluję do wszystkich mieszkańców o podjęcie działań i zapewnienie przejezdności i dobrej widoczności na naszych drogach. Tylko zrozumienie i wspólne działania pozwolą nam żyć w przyjaźni i zgodzie.

Po wakacjach rozpoczęły działalność nasze szkoły w nowej formule organizacyjnej, wprowadzonej reformą, jako ośmioklasowe szkoły podstawowe. Dyrektorzy, nauczyciele i pracownicy gminy dokładają starań, aby stworzyć jak najlepsze warunki wszystkim uczniom. W szkołach zostały przeprowadzone niezbędne remonty i adaptacje. Wyzwaniem jest zatrudnienie nauczycieli do przedmiotów specjalistycznych i wyposażenie



pracowni dydaktycznych do chemii, fizyki czy biologii, których w sześcioklasowych szkołach nie było. Dowóz do szkół odbywa się na dotychczasowych zasadach. Wszystkie te działania wiążą się oczywiście z wydatkami finansowymi, na które trzeba znaleźć środki w budżecie gminy. Część nauczycieli zdecydowała się odejść na emeryturę a niektóre osoby znalazły pracę w Lublinie, co zminimalizowało problemy związane z możliwością zapewnienia pracy dla pozostałych. Niemniej jednak, wielu nauczycieli jest zatrudnionych w niepełnym wymiarze etatu, a niektórzy muszą się przemieszczać pomiędzy szkołami aby wypracować pełne pensum. Z reformą wiąże się również wiele problemów organizacyjnych i lokalowych. Najtrudniejsza sytuacja lokalowa jest w szkole w Snopkowie, bo brakuje sal lekcyjnych dla rosnącej liczby uczniów. W najbliższych latach musimy podjąć działania w zakresie przebudowy budynku szkoły. Mamy również braki związane z zapleczem sportowym szkół. Ogłoszony został przetarg na budowę sali gimnastycznej w Tomaszowicach oraz złożony wniosek do Programu Rozwoju Obsza-

rów Wiejskich o dofinansowanie budowy boiska wielofunkcyjnego w Płoszowicach. Sali gimnastycznej nie posiada również szkoła w Ożarowie i uczniowie mają utrudnione zajęcia w ramach lekcji w-f.

Jak widać, pomimo rozpoczętych bardzo wielu inwestycji, oczekiwanych i potrzebnych naszym mieszkańcom, ciągle jeszcze mamy wiele potrzeb. Oczywiście nie ma możliwości spełnienia w krótkim czasie tych wszystkich oczekiwań, bo nasza gmina nie ma aż tak wielkich możliwości budżetowych. W tej chwili rozstrzygnięte zostały kolejne przetargi i rozpoczyna się realizacja kolejnych ważnych zadań. Obok trwającej budowy żłobka i przedszkola, remontu budynku w Sieprawicach oraz budowy i remontów kolejnych dróg, oświetlenia i odcinków wodociągu i kanalizacji, rozpoczął się dalszy etap remontu pałacu, który sukcesywnie prowadzi do prawidłowego zabezpieczenia budynku. W ramach programu rewitalizacji rozpoczęła się budowa budynku garażowo-gospodarczego w Panieńszczyźnie. Rozpoczyna to realizację całego programu rewitalizacji, na który nasza gmina otrzymała środki finansowe UE w ramach Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych. Wyłonieni zostali również wykonawcy zadania pn. Mobilny LOF, które jest dofinansowane ze środków tego samego programu. W tym roku będzie to budowa chodnika wraz z oświetleniem przy drodze „nałęczowskiej” nr 830 oraz budowa węzłów przesiadkowych w Jastkowie i Tomaszowicach. Kolejny etap „Mobilnego LOF-u” będzie realizowany w roku przyszłym.

Nie sposób opisywać tutaj wszystkich realizowanych zadań. Dla zainteresowanych rozwojem gminy wszelkie informacje umieszczane są na stronie internetowej naszej gminy. Zachęcam do śledzenia tych informacji, bo dobrze wiedzieć, co się wokół nas dzieje.

TERESA KOT

Dożynki 2017 – rolnictwo wiel



Agnieszka Gozdek

Pochodzi z Uniszowic, ale od 25 lat mieszka w Panieńszczyźnie. 12 września świętowała z mężem Andrzejem srebrne wesele. Z tej okazji chrześniak męża obdarował ich malowanymi dzbankami Katarzyny Gospodarek, a córki – kwiatami i tortami. Najstarsza, Marlena pracuje w cukierni Williams, zna więc doskonale słodkie receptury. Weronika mieszka w Warszawie i rozpoczyna kolejne studia, Dorota mieszka w Poniatowej, a najmłodsza – Katarzyna rozpoczęła naukę w siódmej klasie podstawówki. Państwo Gozdkowie mają jeszcze dwoje wnucząt – Julię, którą odprowadzają do przedszkola oraz Dawida syna Do-

roty. W całej tej gromadce jak dotąd nie widać następcy i nie bardzo wierzą, że potomstwo przejmie po nich schedę. Nie ma chętnych nawet na gospodarstwo odziedziczone w Uniszowicach.

W Panieńszczyźnie prowadzą typowe gospodarstwo wielokierunkowe, w którym uprawia się rośliny zarówno na sprzedaż, jak i w celu wyżywienia inwentarza. To dobre rozwiązanie zwłaszcza dla tych rolników, którzy mają mało gruntu albo ograniczony dostęp do środków finansowania. Ryzyko inwestycyjne jest też znacznie mniejsze niż w gospodarstwach wyspecjalizowanych, gdzie uprawia się lub hoduje tylko jeden gatunek

roślin lub zwierząt. Swoje 12 hektarów państwo Gozdkowie przeznaczają na uprawę brokułów i kukurydzy służącej jako pasza dla bydła rzeźnego. Nie mają wielkiego stada – dlatego są samowystarczalni w przygotowaniu karmy dla zwierząt. Mają też sady – wiśniowy i gruszkowy.

– Na wsi nigdy nie było łatwo – mówi pani Agnieszka. – Najpierw byliśmy z mężem na dorobku, potrzebne były kredyty, żeby rozwijać gospodarstwo. Teraz gdy starsze córki się usamodzielnili, mamy własne maszyny niezbędne do uprawy roli, wciąż jest wiele prac, które trzeba wykonać ręcznie. Jesienią siedzimy w chłodnej stodołę i różyczkujemy brokoły. Nie ma problemów ze sprzedażą zarówno zbiorów jak i hodowli. Zawsze jednak jest ryzyko, że na przykład bydło zachoruje... Zdarzyły się błędne zakupy cielaków do dalszego chowu, wydawało się, że bierzemy z dobrego źródła, a one chorowały i m i m o starań nie udało się ich uratować. To była tylko strata.

Ale zawsze pociechą jest modlitwa.

Obydwoje z mężem od siedemnastu lat należą do Oazy Rodzin działającej przy parafii pw. NMP Królowej Polski w

Jastkowie. Raz w miesiącu spotykają się z innymi członkami Domowego Kościoła, aby dzielić się codziennymi radościami i problemami. Wspólnie czytają Pismo Święte i wraz z księdzem omawiają biblijne przesłanie. I oczywiście modlą się wspólnie w intencjach indywidualnych lub powszechnych. Wyjeżdżają też na dwutygodniowe rekolekcje oazowe, a gospodarstwem zajmuje się wtedy teściowa pani Agnieszki. Rodzinna pomoc jest zawsze potrzebna, także

dlatego, że starościna tego rocznych dożynek działa społecznie – należy do KGW Panieńszczyzna – Jastków.



okierunkowe i specjalistyczne

Sebastian Podstawka

W szkole podstawowej, jak większość chłopców, najbardziej lubił zajęcia wychowania fizycznego i szkolnego koła sportowego. Nie wiązał swojej zawodowej przyszłości z pracą na roli i kontynuacją rodzinnych tradycji, chociaż uprawa chmielu w jego w rodzinie rozpoczęta została ponad pół wieku temu przez dziadka, Aleksandra Podstawkę. Wydawało się, że porzuci znużające wiejskie zajęcia, wybierając ścieżkę edukacji w liceum ekonomicznym i dalej na studiach eko-

nomicznych. Wtedy można było uznać to za bardzo dobrą koncepcję, ponieważ wykształcenie, które uzyskał pozwoliło szybko znaleźć pierwsze zatrudnienie i kolejną pracę. W dużym stopniu było też pomocne przy podjęciu działalności gospodarczej, którą prowadzi już od dziesięciu lat.

– Wykształcenie ekonomiczne przydaje się także w rolnictwie – mówi. – Uważam, że w dzisiejszych czasach do prowadzenia nowoczesnego, wydajnego gospodarstwa nie wystarczy jedynie wiedza o uprawach i hodowli. Doświadczenie przekazane przez poprzednie pokolenia to również zbyt mało, aby radzić sobie na konkurencyjnym rynku. Potrzeba znacznie więcej umiejętności, aby dobrze wypromować i sprzedać płody rolne. Po przekazaniu przez rodziców gospodarstwa mnie i moim siostrą, musieliśmy szukać nowych sposobów prowadzenia upraw i zbytu zbiorów. Niezbędne

było znalezienie rozwiązania na mało opłacalną uprawę chmielu konwencjonalnego. I tak w 2007 roku zdecydowaliśmy się na przejście na ekologiczną uprawę chmielu, co spowodowało, co prawda nie od razu, że ta uprawa stała się dość dochodowym zajęciem.

Wymagało to między innymi wypromowania innowacyjnej oferty -



głównie za granicą. Nowoczesny marketing przyniósł doskonałe efekty i duże zainteresowanie ekologicznym chmielem. W ubiegłym roku plantacja została powiększona do ośmiu hektarów, a w planach jest dalsze powiększanie tej uprawy. Ekologiczna uprawa, w dużym uproszczeniu polega na uprawianiu roślin bez użycia środków chemicznych i nawozów sztucznych. Jest ona nadzorowana przez akredytowane jednostki certyfikujące, które co roku kontrolują takie gospodarstwo. Chmiel kojarzony jest głównie z piwem, ale nasz chmiel ekologiczny w 50 proc. sprzedajemy do firm farmaceutycznych, czy zielarskich z przeznaczeniem na leki, kosmetyki itp.

Joanna, żona Sebastiana Podstawki uczyła się w liceum w Jastkowie wraz z jego siostrą i to dzięki niej się poznali. Po zakończeniu edukacji pra-

cowala w banku. Kiedy jednak przyszli na świat dwaj synowie, zajmowała się głównie dziećmi i domem w Jastkowie. Potem dziesięcioletni już teraz Kacper i ośmioletni Fabian poszli do szkoły, a rodzice razem mogą prowadzić gospodarstwo rolne i firmę.

– Oczywiście, jak każdy ojciec chciałbym, aby moi synowie poszli w moje ślady, tym bardziej że jest to dobre i dochodowe zajęcie, może jeden przejmie gospodarstwo a drugi firmę – nieco żartobliwie marzy starosta tegorocznych dożynek gminnych, uhonorowany w 2011 roku odznaczeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi - „Zasłużony dla rolnictwa” za swoją działalność w propagowaniu ekologicznych i naturalnych metod produkcji rolniczej.

EWA DZIADOSZ



KGW DĄBROWICA



KGW ŁUGÓW



KGW MIŁOCIN

WIEŃCE

Święta dziękczynne za zebrane plony od zarania dziejów obchodzone były we wszystkich kulturach. W tradycji polskiej symbolem dobrych plonów był zwykle wieniec żniwny. Pierwotnie splatany przez żniwiarzy z ostatnich kłosów zboża, zakładany na głowę, a następnie ofiarowywany właścicielowi pól. Przez wieki zmieniał swoją formę. W XX wieku, gdy dożynki organizowane były przez różne szczeble władzy administracyjnej, lokalne samorządy, a także przez parafie, zaczęły się pojawiać nowe formy wieńców dożynkowych – instalacje wykonywane z tradycyjnych materiałów jak zboża, słoma, ziarna, ale swoją formą już nie przypominające wieńca. Kształty tych kompozycji zawierały motywy pracy na roli czy symboliki państwowej jak

np. orzeł – godło Polski. Współczesne wieńce dożynkowe zawierają też symbole religijne, jak np.: krzyż, monstrancja, monogram maryjny, serce gorejące lub przyjmują formę np. kielicha, kapliczki czy całej figury świętego. Po uroczystościach dożynkowych niektóre są rozbierane, a stelaż przechowywany jest na następny rok (np. by zmienić kształt). Niektóre przechowywane są do lata i stanowią dekoracje świetlic.

ŻEŃCY

[...]

Pietrucha

Jam sługa. Insza sługa, insza gospodyni;
Ja sobie grzeszę, ona nie na swój karb czyni,
Ale wszystek dom gubi. I ja bym życzyła,
Abym nigdy płochego nic nie popełniła.
Ale starosta do nas znowu przystępuje,
Kwaśno patrzy, z nahajką na nas się gotuje.



KGW OŻARÓW



KGW PŁOUSZOWICE



KGW PIOTRAWIN

**KGW MOSZENKI****KGW MOSZNA****KGW TOMASZOWICE**

Zaśpiewam ja mu przedsię, rad on pieśni słucha.
 Patrzy na nas i stanął, i nadkłada ucha.
 Słoneczko, śliczne oko, dnia oko pięknego!
 Naucz swych obyczajów starostę naszego.
 Ty piękny dzień promieniami swoimi oświecasz
 I wzajem księżycowi noc ciemną polecasz,
 Jako ty bez pomocy nie żyjesz na niebie,
 Niechaj i nasz starosta przykład bierze z ciebie.
 Na niebie wszystkie rzeczy dobrze są zarządzane:
 Księżyc u ciebie żoną, niech on też ma żonę.
 Słoneczko, śliczne oko, dnia oko pięknego!
 Naucz swych obyczajów starostę naszego.
 Gdy ty na niebo wchodzisz, gwiazdy ustępują,
 Gdy księżyc wschodzi, z nim się gwiazdy ukazują.
 Siła gospodarz włada, siła w domu czyni,
 Ale czeladka lepiej słucha gospodyni.
 Niechaj ma żonę, będzie się domu trzymała

Czeladka, nie będzie się często odmieniała.
 I nam do dwora będą otworzone wrota:
 Wszystkich do siebie wabi przyjemna ochota.
 Słoneczko, śliczne oko, dnia oko pięknego!
 Naucz swych obyczajów starostę naszego.
 Ty nas ogrzewasz, ty nam wszystko z nieba dajesz,
 Bez ciebie noc, z tobą dzień jasny, gdy ty wstajesz.
 Niech i on na nas zawsze patrzy jasnym okiem,
 Niech nas z pola wczas puszcza, nie z ostatnim mrokiem.

Starosta

Pietrucho, prawieś mi się sianem wykręciła!
 Ta nahajką mocno się na twój grzbiet groziła.
 Kładźcie sierpy, kupami do jedła siadajcie,
 W kupach jedzcie, po chróstach się nie rozchadzajcie.

Z: „Żeńcy” Szymona Szymonowica,
 wydanych w zbiorze „Sielanki” w 1614 roku

**KGW PANIEŃSZCZYNA-JASTKÓW****KGW_SIEPRAWKI****KGW_SŁUGOCIN-WYSOKIE**



W strugach deszczu świę

Tegoroczne Święto Plonów odbyło się 20 sierpnia w Jastkowie. Gospodarzami był komitet organizacyjny z Panieńszczyzny i Jastkowa. Uroczystość rozpoczęła polowa msza święta odprawiona w parku przy Urzędzie Gminy. By tradycji stało się zadość, tuż po nabożeństwie odbyło się widowisko obrzędowe prezentujące dawne zwyczaje dożynkowe. Wykonawcami była grupa mieszkańców z miejscowości Moszna. Starostowie dożynek, Sebastian Podstawka i Agnieszka Gozdek, przekazali gospodarzowi chleb upieczony z tegorocznych zbiorów. Dziękując rolnikom za całoroczny trud, wójt Teresa Kot wspomniała o wielu udanych inwestycjach oraz inicjatywach samorządowych. Podziękowania i ukłon w stronę gospodarzy złożyli także: w imieniu posła Krzysztofa Michałkiewicza - Aneta Fili-

pek-Sobczak, w imieniu wojewody Przemysław Czarnka - Marek Wieczerek oraz Robert Wójcik, wicestarosta lubelski.

Rzęsisty deszcz nie przeszkodził w występach. Kolejno na scenie zaprezentowały się Koła Gospodyń Wiejskich z: Panieńszczyzny i Jastkowa, Moszenek, Sieprawek, Ługowa, Ożarowa, Piotrawina, Moszny, Płusowic, Tomaszowic, Śługocina i Wysokiego, Miłocina oraz Dąbrowicy. Dziecięca grupa Zespołu Pieśni i Tańca "Dąbrowica" zaprezentowała program lubelskich tańców przy wtórze kapeli ludowej. W tym roku na gminnym święcie nie zabrakło akcentów historycznych. Profesjonalna prezentacja białej i czarnej broni była udziałem osób ze Stowarzyszenia Chorągwi Husarskiej Ziemi Lubelskiej.

Fantastyczne okazały się popołudniowe koncerty muzyczne. Pierwszy był udziałem młodego wokalisty z Dąbrowicy, Damiana Dąbka - debiutanta na popowej scenie, uczestnika ogólnopolskich konkursów wokalnych, laureata gminnych konkursów wokalnych, ucznia Szkoły Muzycznej II stopnia im. Tadeusza Szelińskiego w Lublinie na kierunku wokalistyka.

Tuż po 17:00 na scenie zrobiło się zdrowo rockowo, a to za sprawą Zespołu Savior Breath. Choć młodziutka grupa, dopiero co debiutuje na polskiej scenie (istnieją od kwietnia tego roku), to może już pochwalić się małymi sukcesami, m.in. trzecim miejscem na przeglądzie kapel studenckich organizowanym przez Politechnikę Lubelską. Co prawda grają razem od niedawna, ale od pierwszych dźwięków jakie





towali zakończenie żniw

goście dożynkowi mogli usłyszeć, dało się zauważyć pełny profesjonalizm.

Zaskoczeniem dla publiczności był występ młodej wokalistki, uczestniczki popularnego programu IDOL, Kai Zmysłowskiej. Delikatny, kobiecy głos idealnie pasował do znanych popowych utworów. Wokalistka wybrała idealny repertuar zachęcający do tańca, który momentalnie rozgrzał dożynkową publiczność.

Wyjątkowa i barwna dekoracja sceny była dziełem pań z Koła Gospodyń Wiejskich Panieńszczyzna-Jastków. Na uwagę zasługują także pomysłowo ustawione satyryczne scenki z życia mieszkańców wsi. Słomiane kukły prezentowały ludzkie przywary, wywołując uśmiech na twarzy u dożynkowej publiczności.

Organizatorzy bardzo dziękują sponsorom tegorocznego Święta Plonów. A byli nimi:

- In Between – hotel Spa&Wellness
- Halina Wicińska – Gospodarstwo Ogrodnicze w Jastkowie
- EM FARMINIG - Podstawka Sebastian
- Bank Spółdzielczy w Cycowie o/w Jastkowie
- ART-BRUK - Monika Chołody
- Gaz-Serwis-Dwa – Eugeniusz Brzyński
- P.W. LAVISTA Tadeusz Lalak
- Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska w Jastkowie
- Dom Handlowo-Usługowy - Henryka Staszewska

eFKA; FOT. A.KALINOWSKA-GAŁAT



Wojewódzkie Święto Plonów



Upalna niedziela 27 sierpnia na długo pozostanie w pamięci wielu mieszkańców naszej gminy. W tym dniu świętowaliśmy dożynki wojewódzkie w Radawcu, a ich starościna była Grażyna Pietrak, sołtys wsi Moszna. Stoisko promujące Gminę Jastków przygotowały Koła Gospodyń Wiejskich z Miłocina oraz Mosznej, zaś obrzęd przekazania chleba zaprezentowali artyści z grypy artystycznej z Mosznej, działającej pod przewodnictwem pani Anny Karwat. O barwną oprawę artystyczną naszej delegacji zadbał Zespół Pieśni i Tańca Dąbrowica, który zaprezentował piękne układy

taneczne na scenie dożynek oraz przy stoisku promocyjnym. W konkursie wieńców dożynekowych reprezentowały gminę wieńce wykonane przez KGW z Ługowa oraz Miłocina, które wygrały w konkursie gminnym.

MARCIN ABRAMEK



Występ na zamku

KGW Panięszczyna - Jastków uczestniczyła w promocji książki pani Zofii Kuzioły pt. "Optymalny świat, moja droga do zdrowia i rozumu", która miała miejsce w Lublinie, na zamku. Jesteśmy bardzo dumne z możliwości uczestniczenia w tej uroczy-

stość. Uświetniłyśmy ją naszymi piosenkami, a występ bardzo spodobał się zaproszonym gościom, którzy na promocję książki przyjechali z całej Polski oraz z różnych stron świata. Otrzymaliśmy ogromne brawa.

BARBARA SUSEŁ



Obchody 102 rocznicy bitwy pod Jastkowem

Obchody rozpoczęły się w dniu 3 sierpnia na Placu Władysława Łokietka w Lublinie, gdzie wójt Teresa Kot, wraz z przedstawicielami władz Gminy Jastków, złożyła kwiaty pod tablicą poświęconą legionom Józefa Piłsudskiego i generałowi Gustawowi Orlicz-Dreszerowi. W dalszej kolejności oddano hołd marszałkowi Józefowi Piłsudskiemu na Placu Litewskim, skąd wyruszył XV Marsz Szlakiem Legionów Józefa Piłsudskiego. Uczestnicy marszu, w hołdzie legionistom poległym pod Jastkowem, po raz piętnasty udali się pieszo szlakiem bitwy, aby dotrzeć na wojewódzki Cmentarz Legionistów w Jastkowie. W tym roku, dodatkowym, uroczystym punktem na trasie marszu była Dąbrowica, gdzie odsłonięta została tablica upamiętniająca stacjonowanie w dawnym majątku Firlejów, Marszałka Piłsudskiego wraz ze sztabem, podczas bitwy. Tablica została zamontowana dzięki uprzejmości Arcybiskupa Lubelskiego, ks. Wiesława Kosickiego, dyr. Caritas Archikatedry Lubelskiej, w obecnej siedzibie Domu Spotkań w Dąbrowicy.



Główną część obchodów na cmentarzu w Jastkowie, rozpoczęła polowa msza święta w intencji poległych żołnierzy, po której odczytano apel poległych, zakończony salwą honorową i złożeniem wieńców. Jak co roku w obchodach licznie wzięła udział społeczność lokalna gminy Jastków oraz przedstawiciele rządu, samorządu, wojska i środowisk kombatanckich. Po złożeniu wieńców pod pomnikiem legionistów wszyscy pomaszerowali, przy akompaniamencie orkiestry dętej, do parku przy Urzędzie Gminy Jastków, by uczestniczyć w kolejnej części uroczystości – wysłuchać okolicznościowych wystąpień oraz koncertu w wykonaniu młodzieży z gimnazjum w Jastkowie. W międzyczasie można było spróbować prawdziwej żołnierskiej grochówki i przekąsek z grilla, a także posłuchać pieśni legionowych w wykonaniu kapeli z Dąbrowicy.

DOROTA NOWAKOWSKA

700 lat Dąbrowicy

30 listopada Roku Pańskiego 1317, czyli w dzień św. Andrzeja, w Krakowie Władysław zwany Łokietkiem, książę Krakowa, Sandomierza, Sieradza, Kujaw i dziedzic całego Królestwa Polskiego, nadał przywilej zasłużonym sobie braciom, Dzierżkowi i Ostaszowi z Bejsc.

Mija 700 lat od daty nadania aktu lokacyjnego Dąbrowicy. Z tej okazji zorganizowano szereg uroczystości upamiętniających szlachetną „jubilatkę”: Sympozjum naukowe „Dąbrowica wczoraj, dziś, jutro”; XVIII festyn rodzinny w Jastkowie „Jesteśmy razem – Siedem wieków tradycji”; Koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Dąbrowica dla Dąbrowicy”; Gra terenowa dla dzieci i młodzieży „Na tropie rodu Firlejów”; „Wieczór z Firlejami”; uroczyste odsłonięcie tablicy upamiętniającej pobyt sztabu I Brygady Legionów Polskich na czele z brygadierem Józefem Piłsudskim w Dąbrowicy. Kulminacją obchodów był zorganizowany 10 września „Jarmark Firlejowski – 7 wieków Dąbrowicy”.

Tak zacny Jubileusz zobowiązuje, stąd też przygotowania do jego realizacji wymagały czasu. A wszystko zaczęło się w 2011 roku... Wtedy to z ust mieszkańców wypowiedziane zostało po raz pierwszy hasło „Siedem wieków Dąbrowicy 1317-2017”. Pomysłów na kształt kulturalnego wydarzenia było bardzo dużo, ale od samego początku głównym celem było przywrócenie pamięci historycznej Dąbrowicy, popularyzacja jej dziejów i wpisanie poprzez to na mapę kulturalną kraju. Dąbrowica ma bowiem bogatą historię, która kryje się w różnych przestrzeniach. Jedną z nich jest wieża będąca materialnym dowodem czasów świetności tych okolic. Przypomnijmy, że to właśnie tutaj działał możnowładczy ród Firlejów. W XV i XVI wieku, piastując wysokie stanowiska w państwie oraz otaczając opieką artystów podniósł rangę Dąbrowicy do miana jednego z centrów myśli patriotycznej kraju.

Chcąc przywrócić szlachetną pamięć o Dąbrowicy Gminny Ośrodek Kultury i Sportu zorganizował dla mieszkańców oraz turystów odwiedzających województwo lubelskie sześć imprez plenerowych pod nazwą „Jarmark Firlejowski”. Tegoroczny, Siódmy już jarmark był tym najważniejszym. Stanowił kulminację przeszło 6 lat współpracy z różnego rodzaju środowiskami społeczno-

-kulturalnymi. Tegoroczny jarmark odbył się przy pięknej pogodzie i w miłej atmosferze. Podczas imprezy przywołane zostały m.in. dawne tradycje dworskie i rycerskie z czasów świetności Rzeczypospolitej oraz życie mieszkańców Dąbrowicy w XX wieku. Uroczystość rozpoczęła msza święta o godz. 11:30, poprowadzona przez ks. Dionizego Pietrusińskiego wraz z ks. Jerzym Porębą - proboszczem parafii Narodzenia NMP w Dąbrowicy oraz z zaproszonymi specjalnie na ten dzień gośćmi: ks. Zygmuntom Lipskim, ks. Andrzejem Sternikiem oraz ks. Andrzejem Kowalczykiem. Tuż po mszy św. mieszkańcy mogli wysłuchać koncertu utworów klasycznych w mistrzowskim wykonaniu chóru „Benedictus” prowadzonego

Wiejskich z Dąbrowicy pt. „Francia”; przedstawienie „Duchy Dąbrowicy” w wykonaniu uczniów SP im. B. Prusa w Płouszowicach; inscenizację historyczną Stowarzyszenia Chorągwi Husarskiej Ziemi Lubelskiej; pokaz musztry Towarzystwa Szabli i Miecza z Zamościa oraz walki buhurtowe w wykonaniu Rycerskiej Kadry Narodowej. Nie zabrakło imprez towarzyszących m.in. Podsumowania projektu „Dąbrowica-Moja Mała Ojczyzna”. Tego dnia można było podziwiać występ dwóch grup Zespołu Pieśni i Tańca „Dąbrowica” wraz z kapelą ludową, wysłuchać koncertu Kapeli Folkowej „Styrta”, obejrzeć film dokumentalny o Dąbrowicy, uczestniczyć w potańcówce oraz obejrzeć wystawy.



przez dyrygenta p. Arkadiusza Poleszaka. Zanim pierwsi wykonawcy pojawili się na głównej scenie, przebrany za jednego z Firlejów szlachcic, oficjalnie otworzył jubileusz 700. lecia. W rolę wcielił się lokalny historyk Marcin Hetman.

Gości powitali organizatorzy wójt Teresa Kot oraz Kamil Ziółkowski, dyrektor GOKiS. W tym dniu symbolicznie otwarta została droga powiatowa prowadząca do Dąbrowicy. Na otwarciu obecni byli: Robert Wójcik, wicestarosta lubelski; Jan Czubak, radny powiatu oraz radni gminni; Janusz Watras, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Lublinie; Robert Puliński - projektant WODBUD.

Przez cały dzień na scenie można było podziwiać wyjątkowy program artystyczny. Zespół Tańca Dawnego „Belriguardo” z Lublina; satyryczny spektakl Koła Gospodyń

Największe emocje wzbudził wieczorny koncert, specjalnie zaproszonych na okoliczność jubileuszu, gwiazd. Na scenie wystąpili: Martyna Jakubowicz „królowa polskiego bluesa” oraz Wanda Kwietniewska „wokalistka legendarnej polskiej grupy Wanda i Banda”. Wokalistki wystąpiły w towarzystwie znakomitych muzyków Mietka Jureckiego, Tomasza Zeliszewskiego oraz Dariusza Bafeltowskiego i Marka Popowa. Jarmark zakończyła zabawa taneczna mistrzowsko poprowadzona przez znanego polskiego prezentera Marka Sierockiego.

Wydarzenie odbyło się pod patronatem honorowym wojewody Przemysław Czarnka, marszałka Sławomira Sosnowskiego, starosty Pawła Pikuli. Patronat medialny nad Jarmarkiem objęła Telewizja Polska LUBLIN oraz Radio LUBLIN. Sponsorem był Totalizator Sportowy Oddział w Lublinie.

EFKA; FOT. ANETA KALINOWSKA-GAŁAT

Apel o pomoc

Zwracamy się do Państwa z uprzejmą prośbą o pomoc rzeczową i finansową dla rodziny z gminy Jastków, która znalazła się w bardzo trudnej sytuacji życiowej i materialnej. Kilka lat temu w wypadku zginął ojciec rodziny, pozostała matka z pięciorgiem dzieci. Obecnie samotnie wychowuje troje dzieci i potrzebuje wsparcia finansowego. Rodzina mieszka w udostępnionym przez rodzinę drewnianym domu. Zajmuje jedno kilkunastometrowe pomieszczenie. W budynku nie ma łazienki, a także toalety. Dzieci nie mają miejsca do nauki i odpoczynku. Mimo trudnej sytuacji materialnej kobieta rozpoczęła starania o budowę własnego domu. Z pomocą ludzi dobrej woli i wsparcia instytucji

uzyskała pozwolenie na budowę, wykonała fundament pod budowę domu. Aby prace mogły się rozpocząć potrzebne są materiały budowlane, instalacyjne, wykończeniowe. Jeżeli jesteście Państwo w stanie wesprzeć rodzinę w realizacji jej planów, gorąco prosimy o kontakt z tutejszym ośrodkiem pomocy społecznej. Mamy głęboką nadzieję, że nasz apel spotka się ze zrozumieniem z Państwa strony a okazana pomoc umożliwi rodzinie godne warunki życia.

Wpłaty prosimy kierować na numer konta: Bank Spółdzielczy w Nałęczowie
46 8733 0009 0023 0322 3000 0010 – pomoc dla rodziny z Gminy Jastków

GOPS

GOPS dziękuje

Pragniemy serdecznie podziękować firmie Stal-Bud. Materiały budowlane J.Firlej w Bogucinie, pracownikom i rodzicom uczniów Gimnazjum w Jastkowie oraz anonimowemu darczyńcy za udzielone wsparcie rodzinie, znajdującej się w trudnej sytuacji zdrowotnej i materialnej.

Dzięki Waszej pomocy rodzina posiada już upragnioną łazienkę.

Bardzo jesteśmy wdzięczni za okazane zrozumienie i wsparcie.

Święto Kwitnących Lip w Tomaszowicach



Około tysiąca osób bawiło się na tegorocznym Święcie Kwitnących Lip, które odbyło się w 18 czerwca w parku w Tomaszowicach. Jedną z atrakcji imprezy był występ Zespołu Pieśni i Tańca „Jawor” Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie.

Scena festynu wypełniona była wieloma atrakcjami. Oprócz zespołu „Jawor” dla mieszkańców wystąpiły też dzieci ze Szkoły Podstawowej w Tomaszowicach, kapela z Dąbrowicy, Koła Gospodyń Wiejskich z Miłocina oraz Panieńszczyzny-Jastkowa, zaś całość zakończyła się zabawą taneczną pod gołym niebem, która trwała do późnej nocy.

Na wszystkich czekały też atrakcje poza sceną. Dla dzieci były to m.in. darmowe zjeżdżalnie, malowanie twarzy i przejażdżki konne. Fani sportu mogli zobaczyć mecz juniorów Legionu Tomaszowice z Oleśnią Oleśniki oraz pokazowy mecz szkolki piłkarskiej Legionu. Nie zabrakło zabytkowych samochodów i sprzętu strażackiego. Sporym zainteresowaniem cieszyło się też stoisko Uniwersytetu Medycznego w Lublinie, w którym z bezpłatnych pomiarów ciśnienia i cukru we krwi skorzystało ponad 300 osób.

Podczas oficjalnego otwarcia festynu głos zabrała wójt gminy Jastków Teresa Kot, która podziękowała organizatorom za



trud włożony w przygotowanie imprezy. Przedstawiła również mieszkańcom tegoroczne plany inwestycyjne jak zagospodarowanie terenu przy szkole w Tomaszowicach (wraz z budową brakującego odcinka drogi) czy budowa wyczekiwanej hali sportowej. Wśród gości, którzy pojawili się w Tomaszowicach byli też m.in. radny województwa lubelskiego i dyrektor Agencji Rynku Rolnego w Lublinie Marek Wojciechowski oraz radny powiatu lubelskiego a jednocześnie prezes stowarzyszenia „U Źródeł Ciemiegi” z Miłocina Krzysztof Górecki. Ten ostatni ufundował dla organizatorów puchary za duży wkład pracy włożony w przygotowanie festynu. Statuetki otrzymali Katarzyna i Maciej Wronowie, Dorota i Radosław

Woźniakowie, Wioletta Gaska, Piotr Kwietniewski oraz Marek Wiczerzak.

Organizatorami festynu byli Rada Sołectwa Tomaszowic-Kolonii oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Tomaszowic „Kredka”. Sponsorami Pizzeria Dores Tomaszowice, Gmina Jastków, Lubelski Urząd Wojewódzki w Lublinie oraz wypożyczalnia dmuchańców Zamkowo.pl. Wsparcia udzielili nam również Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Jastkowie zs. w Dąbrowicy, rektor Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie – prof. Zygmunt Litwińczuk oraz Uniwersytet Medyczny w Lublinie. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy pracowali przy organizacji festynu.

MAREK WICZERZAK

Poznaj sąsiada – festyn rodzinny w Marysinie



Sołtys, Rada Sołecka oraz mieszkańcy Marysina, Natalina, Smug, Snopkowa oraz GOKiS po raz trzeci zorganizowali imprezę integracyjną, wskazującą wartość kontaktów sąsiedzkich i współpracy z organizacjami działającymi w gminie. Jako gospodarz powitała gości sołtys Marysina, Magdalena Olszak. Wójt Teresa Kot podkreślała konieczność zacieśniania więzi społecznych w życiu codziennym. Podobne przesłanie zawierał list marszałka województwa, Sławomira Sosnowskiego.

Po części oficjalnej, każdy z uczestników festynu znalazł atrakcję dla siebie, a tych była obfitość. Wszyscy chętni doskonalili swoje umiejętności taneczne w zumbie, z trenerką z Fitness Club TESSA. Wrażenia wzbudzały mecze piłki nożnej chłopców oraz mecz seniorów Marysin/ Natalin kontra Smugi/Snopków. Dużym zainteresowaniem cieszyły się rozgrywki szachowe, gdzie wszystkie osiem stanowisk było zajęte przez kilka godzin. Były też wyścigi tacek, słalomy, przeciąganie liny, skoki w workach. Został przeprowadzony konkurs ciast i nalewek domowej roboty, gdzie po ogłoszeniu wyników można było pokosztować i wziąć przepis. Wszyscy uczestnicy zawodów i konkursów otrzymali nagrody, a zwycięzcy na puchary.

Na najmłodszych czekał dmuchany zamek-zjeżdżalnia, trampolina, kolorowa wata cukrowa, stoiska z zabawkami oraz malowanie twarzy przez „Stowarzyszenie Aktywni Sąsiedzi” ze Smug. Dużym zainteresowaniem cieszyła się dogoterapia Divio z udziałem psów poprowadzona przez Violettę Rycaj Lewandowską, której skuteczność została wykazana w takich chorobach i ułomnościach jak np. autyzm, asperger, ADHD, zaburzenia mowy i wzroku, czy trudności w szkole. Starsi uczestnicy festynu mogli sko-



rzystać z pomiaru ciśnienia i porad lekarza oraz rehabilitanta przy stoisku KrasMedic.

Kto szukał innej kultury, mógł to uczynić, jadąc w „Podróż z Afryką”. Ojcowie Biali Misjonarze Afryki z Natalina zaprezentowali stoisko ze zgromadzonymi rekwizytami ze swojego muzeum, które można obejrzeć w ich siedzibie, gdzie w drugą sobotę miesiąca można też uczestniczyć we mszy. Ojcowie opowiadali o życiu, zwyczajach, potrzebach i problemach, ale i radościach towarzyszącym im podczas służby w Afryce.

Miłośnicy dobrej rozrywki mogli obejrzeć występ kabaretu PKS z licznymi skeczami przy współudziale publiczności. Dzięki Gminnej Ochotniczej Straży Pożarnej możliwe było obejrzenie wozu OSP i zrobienie sobie pamiątkowego zdjęcia za kierownicą. Swoje umiejętności prezentowała Szkoła Tańca Chassemi Emilii Osińskiej-Marczak, a sztuki walki zaprezentował mistrz świata w karate - Daniel Iwanek. Całość dopełniły występy dzieci ze szkoły Podstawowej

w Snopkowie. Festyn zakończyła potańcówka prowadzona przez Dominika Berwertz z Fre-eart.

Podziękowania dla:

wojewody Przemysława Czarnka, marszałka Sławomira Sosnowskiego, wójta Teresy Kot; Jarka, Gabrysia, Dawidka, Krzysia; Marka Hartfila, Marka Stańczaka, Daniela Iwanka, Pawła Marczaka i Emilii Osińskiej – Marczak, Piotra Osuchowskiego, Roberta Żyśko, Agnieszki Frankiewicz, Grzegorza Suszka i Przemysława Wójcika oraz pracowników gminy; sklepów Lewiatan; FHU „RADES” – Radosław i Dorota Woźniak, „Odido” – Marek i Jacek Kuwałek s.c.; Piekarni i Ciastkarni „Beza” - Bożena i Marek Kosior; Firmie Bruno-Tassi – Tomasz Celej; Beer Geek – Arkadiusz Olszewski; SUNRISE chess&games – Michał Rywacki; TESSA – Ewa i Romuald Żuk; IMBIR - Bartosz Wichrowski; Studio Xpress – Jacek Orzeł;

MAGDALENA OLSZAK

Kolonie profilaktyczne w Rzucewie

W sierpniu dzieci z terenu gminy Jastków wyjechały na kolonie profilaktyczne. W dniach 08-19 sierpnia 25 dzieci realizowało program profilaktyczny w Rzucewie, wsi położonej na krawędzi klifu Morza Bałtyckiego, na terenie gminy Puck i Nadmorskiego Parku Krajobrazowego. Podczas 12-dniowego pobytu dzieci uczestniczyły w wycieczkach autokarowych do Trójmiasta, zwiedzały Gdańsk, Gdynię, Westerplatte i Oliwę. Kolejną atrakcją były wycieczki do Rozewia i na Półwysep Hel-

ski. Ośrodek Przygotowań Olimpijskich, spacer „Aleją Gwiazd Sportu” i „Domek do góry nogami” to kolejne atrakcje, które koloniści odwiedzili będąc we Władysławowie. Obowiązkowym punktem każdego dnia były kąpiele morskie i słoneczne, a ważnym blokiem różnorodnych aktywności realizowanych podczas pobytu były konkursy, rozgrywki sportowe, zabawy ruchowe, gry terenowe i zabawy świetlicowe. Każdego dnia realizowano cele edukacyjne, wychowawcze i psychoprofilaktyczne których

zadaniem było kształtowanie w młodych ludziach postaw społecznych negujących spożywanie alkoholu, używanie narkotyków i innych substancji psychoaktywnych oraz kształtowanie wzorców zachowań, poczucia własnej wartości, pewności siebie i odpowiedzialności za własną przyszłość.

Piękna pogoda i morze sprawiły, że dzieci wróciły do domów uśmiechnięte oraz wypoczęte.

**REFERAT EDUKACJI KULTURY SPORTU
I SPRAW SPOŁECZNYCH**

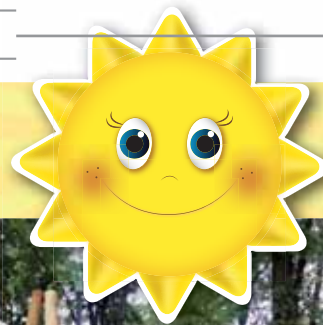
Wakacje z KGW

Czas wyjazdów, kolonii i wakacji kończy się, ale zawsze pozostają piękne wspomnienia. Pamiętając o tym członkinie Koła Gospodyń Wiejskich Panieńszczyzna – Jastków po raz drugi zorganizowały wakacyjny wyjazd dla dzieci. Dzięki zaangażowaniu i społecznej pracy pań udało się zorganizować „Koło fortuny” na czerwcowym festynie rodzinnym w Jastkowie. Dochód z loterii koło przeznaczyło na zorganizowanie dla 38 dzieci z Jastkowa i Panieńszczyzny wyjazdu do parku trampolinowo-linowego w Lublinie. Zabawy na trampolinach i linach były przepełnione pozytywną energią. Dzieciaki je uwielbiają, bo ruch fascynuje nasze pociechy i eliminuje stres. Po dwugodzinnych sportowych zmaganiach skoczyliśmy na przepyszne

lody do lodziarni Bosko na Krakowskim Przedmieściu. Następnym etapem wycieczki była piękna, nowoczesna, lubelska fontanna i place zabaw obok niej. Wracając do domu dzieci pytały, gdzie pojedziemy w przyszłym roku? Było to najpiękniejsze podziękowanie.

Zorganizowanie „Koła fortuny” podczas festynu rodzinnego, a docelowo wycieczki dla dzieci, było możliwe tylko dzięki hojności darczyńców, za co serdecznie dziękujemy wraz z dziećmi. Byli nimi: in Between hotel, Klimapol sp. z o.o., Bank Spółdzielczy w Cycowie z/s w Jastkowie, Pyszna Pizza, hurtownia Almax-Dystrybucja Sp. z o.o., dr Katarzyna Bielawska, Cukiernia Williams, apteka w Jastkowie i wielu innych.

BARBARA SUSEL



Półkolonie sołeckie

Już kolejny raz spotkaliśmy się z dziećmi z gminy Jastków na półkoloniach. W tym roku w szerszym gronie niż ostatnio – wspólnie bawiliśmy się z dziećmi z Jastkowa, Marysina, Natalina, Panieńszczyzny, Smug i Snopkowa. Półkolonie zostały sfinansowane ze środków poszczególnych sołectw, a organizacją zajęła się Fundacja Animatorów i Twórców Kultury TRACH, dzięki czemu każde dziecko mogło dobrze i przyjemnie spędzić swoje wakacje.

Podczas poszczególnych półkolonii organizowaliśmy najróżniejsze gry i zabawy animacyjne, a także zajęcia plastyczne, rękodzielnicze, muzyczne, taneczne, sportowe i wiele, wiele innych atrakcji. W trakcie 5 tygodni naszych wspólnych zabaw, przeprowadziliśmy gry terenowe i podchody. Korzystaliśmy z gier planszowych. Wszystkie te atrakcje przynosiły dzieciom dużo radości i satysfakcji. Szczególnie, że najlepsze drużyny zawsze otrzymywały nagrody – czasem były to słodycze, czasem lody, a czasem dodatkowe zabawki.

Warto dodać, że oprócz zajęć stacjonarnych, każdy turnus wyjechał na wycieczkę do Lublina. Akurat w tym wypadku musieliśmy dostosować się do pogody, która w owym czasie panowała – gdy było słońce, jechaliśmy do Słonecznego

Wrotkowa, czyli do kompleksu basenów ze zjeżdżalnią. Gdy aura nam nie dopisywała, szliśmy do kina na najnowsze filmy animowane: „Dru, Gru i Minionki” oraz „Auta 3”. Ponadto organizowaliśmy także spacer po Centrum Spotkania Kultur, gdzie poszczególne grupy mogły wejść na dach tego obiektu, podziwiać panoramę Lublina, a także po-



grać w gry planszowe w foyer CSK. Zaprosiliśmy również specjalnych gości na pokazy – straż pożarną oraz dogoterapeutów.

W ciągu 5 dni, bo właśnie tyle trwały poszczególne półkolonie, nie było czasu na nudę. Doświadczona i zaangażowana kadra zapewniała atrakcje dzieciom przez cały czas. Organizowa-

liśmy zarówno zabawy grupowe, dlatego dzieci miały czas popisać się swoimi talentami przywódczymi oraz ćwiczyć współpracę. Nie zabrakło także gier, w których każdy mógł rywalizować ze swoimi kolegami i koleżankami.

Niezastąpioną formą rozrywki były zabawy w wodę. W upały, które w owym czasie panowały, staraliśmy się wykorzystywać takie zabawy możliwie często – zazwyczaj wystarczyło 5 minut, aby dziecko znowu po nich było zupełnie suche! Balony z wodą, a także turniej strzelecki (każde chętnie dziecko mogło kopnąć piłkę do bramki – jeśli rozbiło powieszony na poprzeczce balon z wodą, otrzymywało nagrodę), a także gra w zbijaka gąbkami z wodą, były niezastąpionymi atrakcjami.

Przez cały lipiec bawiło się z nami blisko 250 dzieci z gminy Jastków. Spędziliśmy łącznie ponad 150 godzin na wspólnych zabawach. Był to czas emocjonujący i angażujący. Liczymy także, że chwile spędzone razem, pozostaną w pamięci nie tylko dzieci, ale i rodziców, którzy nam zaufali. Dziękujemy za sprawną współpracę sołtysom poszczególnych miejscowości oraz dyrektorom i pracownikom szkół, z którymi spędziliśmy cały ten czas. Dziękujemy za kolejny rok owocnej współpracy!

BARBARA SANECKA-SIENKO

Pod wieżą Firlejów

Wieczór 16 lipca mieszkańcy Dąbrowicy zapamiętają jako ten niezwykle... Wszystko rozpoczęło się pod wieżą pałacu Firlejów. O godz. 20:00, grupa słuchaczy wzięła udział w jedynym w swoim rodzaju i niepowtarzalnym spacerze historycznym w niebanalnym towarzystwie - historyka przebranego za jednego przedstawiciela rodu Firlejów. Następnie wszyscy spotkali się przy wspólnym ognisku, by obejrzeć projekcję ciekawych dokumentów o miejscowości oraz film o Dąbrowicy będący efektem pracy młodzieży. Filmy wywołały wspomnienia i mnóstwo anegdot z lat młodości mieszkańców Dąbrowicy... Nie zabrakło także ogniskowego śpiewu na zakończenie spotkania. Piękna pogoda i wspaniałe humory dopisywały gościom przez cały wieczór. Organizatorem wydarzenia było Stowarzyszenie Otwarcia i Kreatywności z Dąbrowicy. "Wieczór z Firlejami" odbył się w ramach projektu "Zajęcia edukacyjne połączone z przygotowaniem filmu dokumentalnego o Dąbrowicy" dofinansowanego ze środków gminy Jastków.

Okaż kulturę i chroń naturę

Stowarzyszenie Otwarcia i Kreatywności zorganizowało w czasie wakacji zajęcia dla dzieci. Zadanie zrealizowane zostało w lipcu pod nazwą „Okaż kulturę i chroń naturę”. Trzydziestoosobowa grupa dzieci z terenu gminy odbyła w Dąbrowicy niezwykle ciekawe spotkanie z instruktorem, który w ciekawy sposób opowiedział o środowisku przyrodniczym gminy Jastków. Scharakteryzowane zostały rośliny i zwierzęta, które występują na terenie naszej gminy oraz stworzono mapę przyrody. Uczestnicy, na przykładzie bobra europejskiego zamieszkującego Dąbrowicę, dowiedzieli się dlaczego działalność niektórych zwierząt jest dla środowiska bardzo korzystna. Na



koniec spotkania dzieci musiały wykonać dzieło artystyczne. Uczestnicy mieli za zadanie namalować obraz bobra europejskiego na lnianych ekologicznych torbach przy użyciu specjalnych farb. Zajęcia były strzałem w dziesiątkę, a zainteresowanie tematem pokazało, że warto rozmawiać o ekologii z dziećmi już od najmłodszych lat! Zadanie zrealizowane dzięki dofinansowaniu gminy Jastków.

Lato z kulturą

Tańce, zajęcia artystyczne czy też sport... Każdy mógł znaleźć coś ciekawego dla siebie podczas wakacyjnych zajęć w Dąbrowicy. W tym roku odbyły się one w terminie 10-17 lipca. Pogoda, choć w krótką to nie przeszkodziła w radosnej zabawie zarówno starszym jak i tym najmłodszym uczestnikom. Dzieci z terenu gminy Jastków aktywnie spędziły wakacyjny czas ucząc się kroków tanecznych, tworząc dzieła artystyczne oraz rywalizując w sportowych nie łatwych konkurencjach.

Na zakończenie tradycyjnie wręczono drobne upominki. Organizatorem „Lata” w Dąbrowicy był Gminny Ośrodek Kultury i Sportu.

Letnia szkoła piłkarska

W sierpniu przeprowadzone zostały zajęcia sportowe skierowane dla dzieci, w której uczestniczyła grupa 12 osób z gminy Jastków. Codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach porannych (31 lipiec-4 sierpnia) p. Pablo dela Fuente inicjator Letniej Szkoły Piłkarskiej w Dąbrowicy, prowadził trening piłki hiszpańskiej. Dzieci chętnie uczestniczyły zarówno w rozgrzewce jak i nauce samej techniki. Zapropionowane ćwiczenia wymagały nie tylko sprawności fizycznej, ale i koncentracji. Trudno było niektórym zrozumieć, że gra w piłkę futbolową nie polega tylko na strzelaniu goli lecz przede wszystkim na pracy zespołowej. Gminny Ośrodek Kultury i Sportu zaprasza na kolejną edycję już za rok.

EFA



Marsze na orientację

W Tarłowie 11-15.08.2017r. odbyły się Mistrzostwa Polski w Marszach na Orientację. Reprezentanci Klubu "Ornak" Kareem Al-Shawardi oraz Mateusz Środa okazali się najlepsi w kategorii TM 14-16 lat. Do zawodów przygotował ich Jerzy Sadawa. Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.



Tu jest moja mała ojczyzna

Patriotyzm jutra

Mieszkańcy Dąbrowicy mogą być dumni z własnej miejscowości, 10 września, obchodząc Jubileusz 700-lecia Dąbrowicy, odbyło się podsumowanie projektu „Dąbrowica - moja mała ojczyzna” realizowanego w ramach dofinansowania Muzeum Historii Polski, Program „Patriotyzm jutra”. W tym dniu wszyscy uczestnicy projektu mogli spotkać się i wymienić doświadczenia, obejrzeć efekty własnej pracy oraz wysłuchać pięknych koncertów.

Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Jastkowie zs. w Dąbrowicy od maja do października realizował projekt pt. „Dąbrowica - Moja Mała Ojczyzna”. Całe zadanie polegało na zorganizowaniu cyklu wydarzeń kulturalno-edukacyjnych dla dzieci, młodzieży i dorosłych z terenu gminy Jastków, dzięki którym przywrócona została pamięć o ważnych wydarzeniach z historii Dąbrowicy mających miejsce na przestrzeni siedmiu wieków (1317-2017). Projekt był odpowiedzią na potrzeby mieszkańców Dąbrowicy, którzy pragnęli w szczególnie sposób uczcić 700 lat istnienia swojej miejscowości, utrwalić młodemu pokoleniu ogromną wartość jaką stanowi mała ojczyzna oraz wzmocnić w nich poczucie patriotyzmu. Działania podejmowane w jego zakresie opierały się na pełnym zaangażowaniu poszczególnych grup wiekowych.

W ramach projektu zorganizowane zostały warsztaty plastyczne (maj), plener



FOT. A. KUNISKA-GAUF

malarski (czerwiec), warsztaty filmowe (lipiec), warsztaty fotograficzne (sierpień) oraz dzień podsumowujący (wrzesień), w którym to zaprezentowane zostały efekty warsztatów (wystawy, projekcja filmu), a także koncerty dla mieszkańców. Wszystko odbyło się we wspaniałej atmosferze, a efekty prac dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów przerosły oczekiwania. Najwięcej wzruszeń przyniosły wystawy, zwłaszcza starych fotografii Dąbrowicy oraz stworzony przez młodzież film dokumentalny o Dąbrowicy. Momentem niezwy-

kle integrującym całe pokolenia okazały się koncerty oraz potańcówka. Na scenie można było podziwiać popisy taneczne Zespołu Pieśni i Tańca „Dąbrowica” oraz wysłuchać muzyki energetycznej kapeli folkowej „Styrta”.

EFKA



yzna



Ruch to życie

Odpoczywać powinniśmy codziennie. Oczywiście to nie znaczy, że najlepszą formą wypoczynku jest leżenie na kanapie. Jednak ekspedientka, która nabiega się cały dzień za ladą twierdzi, że ma dość ruchu.

Tak z reguły mówią kobiety, które krzątają się po domu albo wykonują pracę wymagającą wielogodzinne chodzenia. Jednak ich forma ruchu obciąża tylko pewne partie mięśni powodując obrzęk, zaburzenia w odpływie limfy, stany zapalne, ból. Musi więc być ruch inny niż codzienny związany z pracą wykonywaną często w złej, niewygodnej pozycji. Leżenie przed telewizorem odpręża, to też jest relaks, ale na pewno nie zregeneruje organizmu w takim stopniu jak wysiłek na świeżym powietrzu. Ci, którzy siedzą przy biurku, przed komputerem skarżą się na bóle między łopatkami, bóle karku - najczęściej kwalifikują się później na zabiegi fizykoterapeutyczne. Jednak gdyby wcześniej zadbali o aktywność, racjonalne ćwiczenia na świeżym powietrzu właśnie po takiej pracy, mogliby uniknąć kłopotów. Wiemy, że ruch pobudza krążenie,

a wtedy lepiej odżywiany jest organizm, lepsza jego regeneracja.

Podjmując próbę regularnych ćwiczeń, zmuszamy się do tego, narzekamy. Tymczasem ruch pobudza wydzielanie substancji, która poprawia nastrój. Pod wpływem ćwiczeń fizycznych pobudzony zostaje mechanizm regulacji hormonalnej. Endorfiny, które wydzielają się w mózgu rzeczywiście poprawiają nastrój, działają trochę jak narkotyki. A wszyscy, którzy decydują się na aktywność, po okresie „ból i potu” nie wyobrażają sobie później życia bez wysiłku, bez biegania czy ćwiczeń. Jest to im po prostu niezbędne. Bo po pokonaniu pierwszych trudów, a później po biegu, wycieczce rowerowej czy mini-maratonie pływakim odczuwają radość i odprężenie. To także wpływ endorfin dzięki którym np. 70-latkowie nie wyobrażają sobie życia bez biegania.

Radość jest większa, kiedy dzieli się ją z kimś. Najlepiej biegać z kimś albo w grupie, uprawiać marszobiegi lub pływać, wybrać jakąś inną formę intensywnego ruchu dwa, trzy razy w tygodniu. Ruch to także forma obrony przed osteoporozą,

zmorą naszych czasów. Osteoporoza związana jest z brakiem aktywności. Czy nasze babki nie chorowały na nią? Też, ale w mniejszym stopniu. One miały więcej ruchu, żyły bez samochodów, nie paliły papierosów, piły mało kawy. Począwszy od 25 roku życia wydolność fizyczna każdego organizmu zmniejsza się. Dlatego poprzez ruch trzeba układ sercowo – naczyniowy zmuszać do wysiłku. Należy pamiętać, że im większą sprawność osiągniemy za młodu tym dłużej będziemy się nią cieszyć w starszym wieku.

Jednak leniwy odpoczynek też jest potrzebny. Naturalnie, ale nie można zaniedbywać tego, co ostatecznie wpływa na nasze zdrowie i samopoczucie. Pływanie wzmacnia mięśnie grzbietu, brzucha, czyli nasz własny gorset mięśniowy, który najszybciej zanika. Kiedy jest pogoda trzeba grać w kometkę, jeździć na rowerze. Bez względu na aurę maszerować lub tylko spacerować. W zimie uprawiać narty biegowe – te formy angażują największe partie mięśni. Pamiętajmy – ruch to życie.

EWA DZIADOSZ

Specjalnie dla maluszków. Biblioteka zaprasza

Od stycznia 2013 roku Gminna Biblioteka Publiczna w Jastkowie prowadzi cykliczne zajęcia edukacyjne w grupie zabawowej. Uczestniczą w nich dzieci w wieku od 6 miesięcy do 3 lat wraz ze swoimi opiekunami. Grupę utworzono we współpracy z Fundacją Rozwoju Dzieci im. J.A. Komeńskiego, która od lat zajmuje się edukacją najmłodszych i współpracuje z naszą gminą. Zajęcia odbywają się co 2 tygodnie, a w ich trakcie rodzice wspólnie z animatorką bawią się z dziećmi wspomagając w ten sposób ich rozwój. „Zabawkami” są często piasek, ziemia, mąka, makarony, liście, słowem to wszystko, co jest łatwo dostępne a równocześnie może być ciekawą podstawą do zabawy. Na stronie biblioteki można zobaczyć relacje i zdjęcia z zajęć – www.biblioteka-jastkow.pl. Uczestnicy grupy zabawowej spotykają się co drugi piątek, w godz. 9.30 – 11.30, w bibliotece w Jastkowie. Są jeszcze wolne miejsca – zapraszamy! Zapisy i informacje pod numerem tel.: 81 5020470.



Place zabaw z funduszu sołeckiego

W ramach funduszu sołeckiego Sieprawic, Dębówki i Tomaszowic Wsi powstały place zabaw. W Sieprawicach urządzenia dla dzieci zostały zamontowane na specjalnie ogrodzonym i przystosowanym do tego terenie po byłej szkole podstawowej (po remoncie będzie to siedziba Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej). W Dębówce plac powstał na ogrodzonej i zagospodarowanej działce w centrum wsi, a w Tomaszowicach na terenie przylegającym do odnowionej remizy strażackiej. W nowych miejscach zabaw zamontowane zostały między innymi huśtawki, bujaki i zjeżdżalnie. Dzięki efektywnej współpracy sołtysów z mieszkańcami najmłodsi zyskali piękne miejsca do zabaw i integracji. Place są wyposażone w nowoczesne urządzenia, które swoim wyglądem i formą doskonale wkomponowują się w estetykę otoczenia.

REFERAT EDUKACJI KULTURY SPORTU I SPRAW SPOŁECZNYCH



Księgozbiory – tradycja i nowoczesność



Gminna Biblioteka Publiczna w Jastkowie oraz filie w Dąbrowicy, Ożarowie i Tomaszowicach a także punkt biblioteczny w Moszenkach od lat zapraszają mieszkańców gminy Jastków do korzystania z księgozbiorów i oferty zajęć. Każdego roku systematycznie przybywa nowości – w 2016 roku zostało zakupionych 1455 woluminów dla 1690 czytelników. Do podstawowych zadań biblioteki należy gromadzenie, opracowanie, przechowywanie i udostępnianie materiałów bibliotecznych. Takie zadania pozostają niezmiennie od początków istnienia bibliotek. Jednakże z rozwojem techniki i Internetu pojawiają się nowe zapotrzebowania czytelników i użytkowników bibliotek, a bibliotekarze muszą umiejętnie łączyć tradycję zawodu ze współczesnymi możliwościami technologii informacyjnych.

Pracownicy Gminnej Biblioteki Publicznej w Jastkowie w odpowiedzi na zapotrzebowania czytelników podejmują szereg różnych działań. Przeprowadzane są lekcje biblioteczne z wykorzystaniem prezentacji multimedialnych, filmów, różnych zadań, bazujących oczywiście na tekście literackim. Uczestniczymy w różnych akcjach ogólnopolskich, takich jak „Tydzień Bibliotek”, „Cała Polska czyta dzieciom”, „Odjazdowy Bibliotekarz”, „Noc Bibliotek”. Organizujemy tematyczne spot-



kania z dziećmi i młodzieżą. W bibliotece odbywają się spotkania autorskie, warsztaty malarskie i rękodzielnicze, a także zajęcia dla dzieci w czasie ferii zimowych. Wspólnie ze szkołami z naszej gminy cyklicznie organizujemy „Jastkowskie Czytanie”. Bibliotekarze umożliwiają dzieciom z przedszkola samorządowego oraz z Akademii Kultury wypożyczanie książek przywożąc książeczki na miejsce. Od 2013 roku prowadzone są w bibliotece cykliczne zajęcia Grupy Zabawowej dla najmłodszych mieszkańców gminy. Umożliwiamy również czytelnikom dostęp do zasobów biblioteki wojewódzkiej czy

bibliotek uniwersyteckich wypożyczając potrzebne książki w ramach wypożyczalni międzybibliotecznej.

Biblioteka prowadzi własną stronę internetową www.biblioteka-jastkow.pl, na której można odnaleźć najważniejsze informacje o historii, o wydarzeniach z życia biblioteki, a także skorzystać z elektronicznego katalogu biblioteki. Podane są tam również godziny otwarcia oraz numery telefonów do biblioteki w Jastkowie i filii bibliotecznych.

Zapraszamy do odwiedzin bibliotek i korzystania z naszych zasobów.

A.WÓJCİK M. ZARZEKA

Czytanie nad Ciemięgą

Rok 2017 jest obchodzony m.in. jako Rok rzeki Wisły, dlatego wspólnie z dziećmi z Akademii Kultury oraz innymi czytelnikami odwiedziliśmy polskie miasta leżące nad Wisłą. Codziennie czytaliśmy legendy związane z kolejnym miastem. Na podsumowanie naszych spotkań zaprosiliśmy dzieci na piknik i czytanie nad Ciemięgą. Pogoda sprzyjała naszym planom, mali czytelnicy chętnie słuchali legendy o królowej Juracie i odpowiadali na wakacyjne zagadki. Czytelniczy piknik zakończyliśmy słodkim poczęstunkiem.

MAGDALENA ZARZEKA



Rok szkolny 2017/2018 w liczbach

Szkoła	Oddziały przedszkolne		Szkoła			Nauczyciele				Obsługa	
	Oddzia- łów	Dzieci	Oddzia- łów	Uczniów	Dzieci i uczniów razem	Etatów	Osób	Zatrudnieni w pełnym etacie	Zatrudnieni w niepełnym etacie	Etatów	Osób
Przedszkole Samorządowe w Jastkowie	3	67	-	-	67	6	6	2	4	3	3
SP w Jastkowie	3	53	17	358	578	56	56	50	6	19,5	20
Oddziały gimnazjalne	-	-	7	167							
SP w Ożarowie	1	25	7	75	110	14,92	17	10	7	2,25	5
SP w Płuszczykach	1	19	8	106	125	16,24	21	14	7	3,5	4
SP w Snopkowie	2	39	9	151	190	19,25	23	17	6	2,5	3
SP w Tomaszowicach	3	59	7	134	193	17,25	24	14	10	4	5
RAZEM	13	262	55	991	1253	129,66	147	97	40	34,75	40

Nauczyciele zatrudnieni w szkołach Gminy Jastków według stopni awansu zawodowego

Szkoła	Stażysta	Nauczyciel kontraktowy	Nauczyciel mianowany	Nauczyciel dyplomowany	Pomoc / asystent nauczyciela
Przedszkole Samorządowe w Jastkowie	-	5	-	1	-
SP w Jastkowie z oddziałami gimnazjalnymi	2	6	15	33	-
SP w Ożarowie	4	5	3	5	-
SP w Płuszczykach	2	2	6	10	3
SP w Snopkowie	-	7	4	12	-
SP w Tomaszowicach	2	2	6	14	1
RAZEM	10	27	34	75	4

Kalendarz dni wolnych 2017/2018

14 października – Dzień Nauczyciela. Tego dnia we wszystkich szkołach nie będzie lekcji, ponieważ wypada w sobotę. Wolny będzie także 1 listopada przypadający tym razem w środę. Wszystkie szkoły w gminie przedłużą tę przerwę o dwa kolejne dni, a szkoła w Jastkowie - o jeden dzień. 11 listopada nie będzie oznaczać dnia wolnego, bo w tym roku wypada w sobotę.

Przed świętami Bożego Narodzenia i Nowym Rokiem nie będzie sporo wolnego. Świąteczna przerwa rozpocznie się dopiero 23 grudnia i potrwa do 2 stycznia 2018 roku.

6 stycznia wypada w sobotę, tak więc dodatkowego dnia wolnego tym razem nie będzie.

29 marca - 3 kwietnia – ferie wielkanocne, a przed świętami zaplanowano także rekolekcje, które nie oznaczają wolnych dni. 1 maja 2018 roku to wtorek, a 3 maja to czwartek, weekend majowy zapowiada się bardzo obiecująco. Wszystkie szkoły w gminie zaplanowały tydzień bez zajęć edukacyjnych. Ponieważ Boże Ciało wypadnie w czwartek 31 maja, wolny będzie najprawdopodobniej także następujący po nim piątek. Razem z weekendem będzie to 4 dni wolnego!

Ferie zimowe 29 stycznia – 11 lutego województwa: lubelskie, łódzkie, podkarpackie, pomorskie, śląskie

ZPiT Dąbrowica

Zespół Pieśni i Tańca Dąbrowica prowadzi nabór chętnych do grupy młodzieżowej oraz do grupy dziecięcej (dzieci od 7 roku życia). Członkostwo w zespole to zdobywanie nowych umiejętności i doświadczeń, ciekawe znajomości, a także występy na terenie województwa lubelskiego oraz poza granicami kraju. Szczegóły na www.gokis.jastkow.pl. Dołącz do nas!

Zajęcia w GOKiS

GOKiS zaprasza na cykliczne zajęcia w Dąbrowicy:

- zajęcia plastyczne grupa dziecięca (czw./16:30-18:30) i grupa dorosłych (śr./17-19)
- zajęcia z nauki gry na keyboardzie; gr. początkująca (wt./17-18) i średnio zaawansowana (pt./16-17)
- aerobik dla seniorów, dorosłych i młodzieży. Info na www.gokis.jastkow.pl/ ZAPISY w GOKiS/ tel. 509-518-788

Stypendia dla najzdolniejszych



Po raz pierwszy zostały wręczone stypendia Wójta Gminy Jastków dla najzdolniejszych uczniów szkół podstawowych i gimnazjum z terenu naszej gminy. Warunki przyznania stypendiów określa szczegółowo Uchwała nr XXIV/178/2016 Rady Gminy Jastków. By znaleźć się w gronie stypendystów uczniowie musieli spełnić określone kryteria tzn. uzyskać w szkole podstawowej średnią ocen 5,5 a w gimnazjum 5,3, minimum bardzo dobrą ocenę z zachowania oraz uzyskać tytuł laureata lub finalisty w kuratorskim konkursie przedmiotowym. Zadanie to nie należało do prostych, pomimo to, wyróżniono aż 22 uczniów.

Uroczysta gala wręczenia stypendiów odbyła się 31 sierpnia w Sali kolumnowej Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki w Jastkowie. Na galę zostali zaproszeni radni Gminy Jastków, przedstawiciele Komisji oświaty, zdrowia, opieki społecznej, kultury i sportu, dyrektorzy instytucji kultury, dyrektorzy szkół oraz wychowawcy, którzy przyczynili się do sukcesu

uczniów, jak również rodzice nagrodzonych stypendystów. Dyplomy wraz z gratulacjami dla wyróżnionej młodzieży wręczyła Pani Wójt Teresa Kot. Pani Wójt przekazała młodzieży życzenia dalszych sukcesów, podziękowała rodzicom za trud włożony w wychowanie dzieci, a także dyrektorom i nauczycielom za wspieranie ich w procesie edukacji. Galę uświetnił występ uczniów ze Szkoły Podstawowej w Płusowicach. Montaż słowno-muzyczny pt. „Duchy Dąbrowicy” nawiązywał do jubileuszu 700-lecia tej miejscowości. Przedstawienie zostało przygotowane przez Pana Marcina Klimowicza oraz Panią Alicję Kurczabę.

Praca z uczniem zdolnym to duże wyzwanie dla dyrektorów, nauczycieli, rodziców i organu prowadzącego. Cieszymy się, że coraz lepiej stawiamy czoła temu zadaniu.

LISTA STYPENDYSTÓW 2016/2017

Gimnazjum im. Józefa Piłsudskiego w Jastkowie:

Kacper Wieleba, Izabela Hołod, Jakub Sko-

morowski, Aleksandra Kołodziej, Aleksandra Pysznik, Mikołaj Paszczyk, Klaudia Babisz, Katarzyna Sochal, Aleksandra Sidoruk.

Szkoła Podstawowa im. Bolesława Prusa w Płusowicach:

Kacper Łazarz, Filip Kucharczyk, Julia War-tacz, Dawid Mazurek, Izabela Ryszkowska, Paulina Sobczak.

Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Tomaszowicach:

Aleksandra Lalak.

Szkoła Podstawowa im. Anny i Andrzeja Nowaków w Ożarowie:

Piotr Perdun, Natalia Filipczuk.

Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki:
Kinga Podgajna.

Szkoła Podstawowa im. Józefa Ignacego Kraszewskiego w Snopkowie:

Oliwia Ciuraj, Jan Stanisław Pałkowski, Karolina Bożemska.

Jeszcze raz serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Dowozenie uczniów do szkół

W obecnym roku szkolnym wzorem lat ubiegłych Gmina Jastków zorganizowała tabor autobusów szkolnych dowożących uczniów rano do szkoły na zajęcia i odwożących ich do domu po lekcjach. Zgodnie z ustawą Prawo oświatowe Gmina zapewnia bezpłatny dowóz do szkoły dzieciom pięciu i sześciolatni, realizującym roczne przygotowanie do szkoły oraz uczniom realizującym obowiązek szkolny, którzy mieszkają od szkoły obwodowej w odległości przekraczającej 3 kilometry (klasy 0 – IV) lub 4 km (klasy V-VII oraz klasy gimnazjalne). Dla uczniów uczęszczających do innej szkoły, niż ta, w obwodzie której uczeń mieszka, gmina nie organizuje bezpłatnego dowożenia.

W naszej gminie dowóz na zajęcia szkolne i powrót do domu w roku szkolnym 2017/2018 zapewnia firma Lubelskie Linie Autobusowe, która w tym roku wygrała przetarg. Firma zapewnia 3 duże autokary, które dowożą uczniów do czterech szkół oraz jeden autobus dowożący uczniów do Szkoły Podstawowej w Ożarowie. Z autobusu szkolnego w miarę wolnych miejsc mogą również korzystać uczniowie mieszkający bliżej szkoły. Rano autokary robią 10 kursów, dowozy rozpoczynają się od 6.30, aby uczniowie mogli dojechać na zajęcia na czas. Po lekcjach odwożeni są do domów już od 12.30, autokary robią więcej kursów, aby dostosować odwozy do terminu kończenia lekcji. W każdym autobusie jedzie opiekun,

który dba o bezpieczeństwo dzieci w czasie podróży, podczas wysiadania i przechodzenia przez jezdnię. W przypadku awarii autobusu zawiadamia on dyrektora szkoły o zaistniałej sytuacji i zapewnia bezpieczeństwo uczniom. Uczniowie dojeżdżający do szkoły autobusami szkolnymi zostali zapoznani z regulaminem dowożenia obowiązującym w gminie.

Ze względu na uwarunkowania drogowe uczniowie mieszkający w miejscowości Dębówka nie mogli być objęci dowozami autobusem szkolnym. Dla tych uczniów Gmina zakupiła bilety ZTM na autobus linii 20, którym dojeżdżają do szkoły. Jest to wyjątek w organizacji dowozu. Do wszystkich pozostałych miejscowości autobusy szkolne mają bezpieczny dojazd.

KONFERENCJA Chmielarstwo w

Chmielarstwo wpisane jest w powstanie naszej cywilizacji, pisano o nim wiersze i śpiewano piosenki. Dzikie rosnący chmiel znany był już ponad dwa tysiące lat przed naszą erą, prawdopodobnie jako roślina zielarska. Później jego uprawa stała się jednym z elementów tradycji warzenia piwa. Do Europy umiejętności te trafiły z głębokiej Azji wraz z wędrującymi stamtąd ludami. Prawdopodobnie jako pierwsi na specjalnych poletkach sadzili rośliny chmielu Celtowie. Na szerszą skalę rozwinęto uprawę chmielu w Czechach, a od 1086 roku wymieniany był jako danina kościelna.

Pierwsze wzmianki o uprawach tej rośliny w Polsce pochodzą z roku 1224 roku z historycznych kronik śląskich.

Na przestrzeni wieków powierzchnia uprawy na ziemiach polskich wzrastała, czemu towarzyszył wzrost umiejętności agrotechnicznych. Rozwój upraw zahamowały rozbiory Polski. Ponowny rozkwit chmielarstwa datuje się na początek XIX wieku, niemniej w wyniku zniszczeń wojennych po 1945 roku, w kraju pozostało jedynie 92 hektary – w tym 88 ha w województwie lubelskim.

Uprawę chmielu w Jastkowie rozpoczęto w połowie ubiegłego wieku. Przez ponad sześćdziesiąt lat przedsiębiorstwo rolne działające na tym terenie i zajmujące się produkcją chmielarską przechodziło liczne przekształcenia. Od 2001 roku tradycję tę kontynuuje Rolniczy Zakład Doświadczalny „Jastków” Sp. z o.o. należący do największych producentów chmielu w kraju.

* * *

W pierwszych dniach października w spółce odbyła się konferencja naukowa „Chmielarstwo wczoraj, dziś i jutro” połączona z obchodami święta płonów. W uroczystościach uczestniczyli przedstawiciele władz gminnych, powiatowych i wojewódzkich, Dyrekcja Instytutu Uprawy Nawożenia i Gleboznawstwa Państwowego Instytutu Badawczego w Puławach, kierownicy zakładów naukowych IUNG, dyrektorzy rolniczych zakładów Doświadczalnych z terenu całego kraju, przedstawiciele Energy Composites Spółka z o.o. w Wodzisławiu Śląskim, Zakładów Azotowych w Puławach, Instytutu Nowych Syntezy Chemicznych w Puławach oraz oraz wielu gości z całego kraju.

Pierwsza część uroczystości połączona z wystawą fotografii odbyła się na terenie siedziby spółki przy ul.



JA NAUKOWA: wczoraj, dziś i jutro



Chmielowej 5. Dzięki uprzejmości Teresy Kot, wójt Jastkowa i pomocy pracowników Urzędu Gminy, panel wykładowy zorganizowano sali konferencyjnej pałacu. W wygłoszonych prezentacjach omówiono następujące zagadnienia:

- rys historyczny i charakterystyka gminy Jastków;
- postęp techniczny w produkcji chmielarskiej od początków uprawy do czasów współczesnych;
- aktualne zasady agrotechniki chmielu, ze szczególnym uwzględnieniem integrowanej produkcji;
- innowacyjne rozwiązania techniczne w chmielarstwie – nowe konstrukcje nośne chmielników.

Tematyka innowacyjnych rozwiązań w chmielnikach związana jest z rozpoczęciem dużego projektu badawczego, który realizują Energy Composites Spółka z o.o., Instytut Uprawy Nawożenia i Gleboznawstwa Państwowy Instytut Badawczy w Puławach oraz Rolniczy Zakład Doświadczalny „Jastków” Sp. z o.o.

Po zakończeniu części naukowej rozpoczęło się święto plonów, kończące tegoroczne zbiory chmielu w RZD „Jastków”. Goście uczestniczyli w obrzędzie dożynkowym, wysłuchali koncertu pieśni oraz przedstawienia w wykonaniu Koła Gospodyń Wiejskich Panięszczyzna-Jastków. Na zakończenie występowała także kapela Gminnego Ośrodka Kultury w Dąbrowicy. Uroczystości, w których brali udział goście z różnych regionów Polski z pewnością poszerzyły wiedzę na temat historii i rozwoju chmielarstwa, obecnie stosowanych zasad produkcji chmielu oraz proponowanych na przyszłość innowacyjnych rozwiązań. Aktywny udział przedstawiceli Urzędu Gminy Jastków i grup artystycznych działających w naszej gminie przyczynił się do zapoznania gości z naszą małą ojczyzną oraz folklorem Lubelszczyzny.

W zorganizowaniu innych działań związanych z konferencją, takich jak wyżywienie gości, nocleg i przewóz autokarem aktywnie uczestniczyli wyłącznie przedsiębiorcy z terenu naszej gminy. Zarząd Rolniczego Zakładu Doświadczalnego „Jastków” Sp. z o.o. wyraża serdeczne podziękowania pani wójt i pracownikom Urzędu Gminy, przedsiębiorcom oraz wszystkim osobom które wspierały nas w zorganizowaniu konferencji.

HANNA HOŁAJ



Fot. Paweł

Drogi to dobro wspólne – muszą być bezpieczne

Gmina Jastków ma ponad 70 km dróg gminnych publicznych oraz wewnętrznych tzw. dojazdowych, które tworzą ciąg komunikacyjny na terenie całej gminy. Zgodnie z przepisami każda droga, nie tylko gminna, ale również powiatowa, czy wojewódzka powinna posiadać pas drogowy. Niestety zdarzają się sytuacje, że właśnie ten pas ze względu na ukształtowanie terenu znajduje się na terenie prywatnym. Przy wielu ciągach drogowych w terenie zabudowanym brak jest chodników oraz ścieżek rowerowych.

Często mieszkańcy przy tych wąskich drogach gminnych sadzą wiele krzewów lub drzew, które w pierwotnym zamyśle mają spełniać funkcję ozdobną. Jednak po pewnym czasie stają się problemem. Naprawdę duży kłopot pojawia się, gdy drzewa i krzewy rosnące przy granicy z jezdnią, jak również chodnikiem, powodują zagrożenie w ruchu drogowym. Spowodowane jest to głównie rozrastaniem się tych roślin, ponieważ ich gałęzie wystają bezpośrednio na drogę. Jest to odczuwalne głównie dla kierowców i dla osób poruszających się pieszo lub rowerem. To zagraża bezpieczeństwu w ruchu drogowym jak i pieszym.

Dlatego właściciele posesji, gdzie powstała taka sytuacja powinni dbać o bezpieczeństwo innych i swoje rośliny, tzn. przycinać je tak, aby nie stwarzały zagrożenia dla zdrowia i życia ludzi. Utrzymanie dróg, które są naszym wspólnym do-

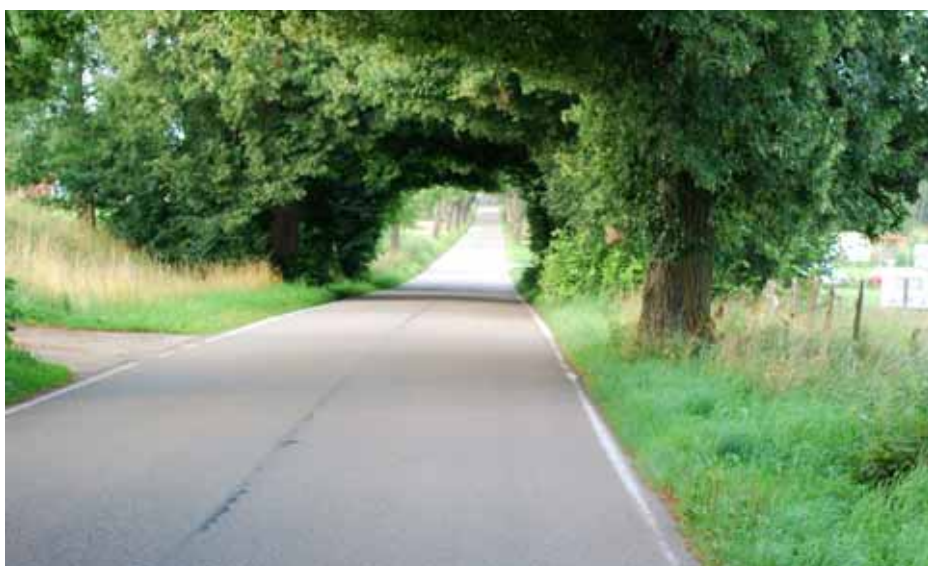
brem polega nie tylko na odśnieżaniu, czy naprawianiu ich nawierzchni, ale również na wykonywaniu czynności zmierzających do zwiększenia bezpieczeństwa i wygody ruchu.

Zgodnie z kodeksem wykroczeń (art. 91) kto zanieczyszcza drogę publiczną, lub na tej drodze pozostawia pojazd lub inny przedmiot albo zwierzę w okolicznościach, w których może to spowodować niebezpieczeństwo lub stanowić utrudnienie w ruchu drogowym, podlega karze grzywny do 1.500 złotych albo karze nagany.

Drodzy Mieszkańcy!

Jako społeczność gminy Jastków musimy pamiętać, że bezpośrednie sąsiedztwo z drogą zobowiązuje nas do utrzymania czystości i porządku wzdłuż tej przebiegu. W taki sposób planujemy zagospodarowanie naszych posesji, aby w przyszłości nasze piękne krzewy i drzewa ozdobne nie stwarzały zagrożenia dla zdrowia i życia osób przemierzających się naszymi drogami.

KATARZYNA JUSZCZAK



Zachwaszczone i zapuszczone działki

Przez zapuszczoną działkę rozumiem działkę porośniętą chwastami, nieutrzymywaną, niekoszoną i niepielegnowaną. Pojęcie obejmuje też teren ogólny, zagracony, taki, na którym panuje ogólny bałagan wynikający z określonej działalności sąsiada, z której rozchodzi się smród, hałas, pył, dym itp. Zapuszczone działki niesie szereg negatywnych skutków dla sąsiedniego ogrodu. Przede wszystkim niekorzystny i nieestetyczny wygląd, ale także wysiewanie się chwastów, zagnieżdżanie się żmij, myszy czy innej zwierzyny, dyskomfort powodowany „zapachem”, hałasem, pyłem itp.

Problem zaniedbanej sąsiedniej działki to problem powszechny, choć osobom, które się z nim nie zetknęły może wydawać się błahy i nieznaczający. Dla ludzi, których dotyczy jest jednak bardzo poważny i rośnie w przypadku, gdy sąsiad, właściciel

zachwaszczonej nieruchomości, nie wyraża woli współpracy, lekceważy sprawę lub, co gorsza, działa złośliwie.

Likwidacja chwastów powinna być prowadzona systematycznie przez cały rok, od wiosny do jesieni. Są przepisy prawne, regulujące kwestię dbałości o prywatny teren, które możemy wykorzystać do uzasadnienia swoich żądań wobec niedbającego o własną działkę sąsiada.

Po pierwsze jest to prawo sąsiedzkie, które mówi, że właściciel nieruchomości przy wykonywaniu swojego prawa powinien powstrzymać się od działań, które zakłócałyby korzystanie z nieruchomości sąsiednich ponad przeciętną miarę, która wynika ze społeczno-gospodarczego przeznaczenia nieruchomości oraz stosunków miejscowych. W przypadku niedogodności wynikających z zapuszczonej działki, można próbować się na nie powoływać.

Po drugie zasady są to zasady współżycia społecznego, czyli regulacje prawne odwołujące się do wyższych wartości. Jeśli przepisy prawa sąsiedzkiego są „słabe” dla uargumentowania uciążliwości wynikających z zapuszczonej działki, można próbować odwołać się do zasad wyższych i nadrzędnych, czyli ogólnie przyjętych norm poprawności i uczciwości w relacjach z innymi osobami. I po trzecie - regulacje zawarte w ustawie o ochronie gruntów rolnych i leśnych, z którego wynikają pewne obowiązki, w tym także przeciwdziałanie degradacji gleb.

Pamiętajmy, że nasze otoczenie świadczy o nas. To od nas zależy, czy środowisko będzie zdrowe, przyjazne i piękne. Utrzymanie porządku wymaga zaangażowania nas wszystkich.

KATARZYNA JUSZCZAK

Wiosenne przymrozki, czyli spustoszenie w sadach



Najbardziej ucierpiały te regiony Polski, w których znajdują się zagłębia owocowe, a więc część centralna kraju, okolice Sandomierza i Lubelszczyzna.

Na terenie naszej gminy największe były straty w produkcji wiśni i czereśni, gdyż właśnie te drzewa ucierpiały najbardziej podczas załamania się pogody w dniach 17 i 21 kwietnia oraz 10 maja. W niektórych sadach straty osiągnęły nawet 95 proc., ponieważ wiśnie i czereśnie były w okresie kwitnienia. Ucierpiały także inne gatunki drzew i krzewów owocowych – jabłonie, orzechy, porzeczki, maliny letnie oraz maliny jesienne.

Straty w liczbach:

- Wiśnie 95-99 proc. strat
- Czereśnie 90 proc. (w niektórych miejscach cieplejszych 60-70 proc. strat)
- Jabłonie 70-75 proc. strat
- Orzechy 90-100 proc. strat

- Porzeczki 80 proc. strat
- Malina letnia 50 proc.
- Malina jesienna 30-40 proc. strat

Gmina Jastków przyjęła 63 wnioski od rolników, którzy zostali poszkodowani przez wiosenne przymrozki. Komisja ds. szacowania strat, powołana przez Wojewodę Lubelskiego na wniosek samorządu, w ciągu 2 miesięcy od zgłoszenia szkody miała obowiązek sporządzić protokoły z oszacowania zakresu i wysokości szkód w gospodarstwie.

We wrześniu br. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przyjmowała wnioski w sprawie udzielenia pomocy producentom rolnym, w których gospodarstwach rolnych lub działach specjalnych produkcji rolnej, powstały w bieżącym roku szkody tej uprawy w wyniku przymrozków wiosennych w wysokości co najmniej 70 proc. danej uprawy na powierzchni występowania.

Stawki pomocy wynosiły:

2000 zł na 1 ha powierzchni owocujących

upraw drzew owocowych, w których wystąpiły szkody w wysokości co najmniej 70 proc. spowodowane przez przymrozki wiosenne,

1000 zł na 1 ha powierzchni owocujących upraw krzewów owocowych i truskawek, w których wystąpiły szkody w wysokości co najmniej 70 proc. spowodowane przez przymrozki wiosenne.

Wysokość pomocy dla poszczególnych rolników była ustalana jako iloczyn deklarowanej przez rolnika we wniosku powierzchni upraw, na której wystąpiły szkody oraz stawki pomocy. Przy czym wysokość pomocy na jedno gospodarstwo nie mogła być większa niż równowartość 15 tys. euro w złotych polskich. Kwota pomocy podlegała pomniejszeniu o 50 proc. dla rolników nieposiadających polisy ubezpieczenia co najmniej połowy powierzchni upraw rolnych, z wyłączeniem łąk i pastwisk, w gospodarstwie rolnym lub dziale specjalnym produkcji rolnej.

KATARZYNA JUSZCZAK

Turystycznie w SP w Tomaszowicach

Ponad trzydziestka uczniów szkół podstawowych z Tomaszowic i Płuszwowic, w wieku od 5 do 13 lat uczestniczyła w „Półkoloniach z zabawą i turystyką”, zorganizowanych przez Szkołę Podstawową w Tomaszowicach i biuro turystyczne „Hubertus”.

Aby wypoczynek dzieci podczas wakacji przebiegał bezpiecznie, przeprowadzona została pogadanka na temat „Bezpieczne zachowanie w zabawie i na drodze”. Dzieci utrwaliły zasady zachowania podczas wycieczek pieszych i autokarowych oraz w czasie zabaw oraz wzięły udział w grach i zabawach zręcznościowych na zielonych terenach „Hubertusa” w Wysokiem. Miały okazję rywalizo-

wać ze sobą w licznych konkurencjach sportowych, plastycznych i teatralnych. Kolejne dni miały na atrakcyjnych wyjazdach w bliższe i dalsze rejony Lubelszczyzny: do Zamościa, Kazimierza i Naleczowa oraz Chelma. W trakcie wyjazdów dzieci miały okazję odwiedzić egzotycznych mieszkańców ZOO, ducha Bielucha, czy też młode żółwie błotne, zamieszkujące siedzibę Poleskiego Parku Narodowego w Urszulinie. Z ogromnym zaciekawieniem obserwowały i eksperymentowały na ekspozycjach wystawy „Z fizyką za pan brat” w kazimierskim parku rozrywki. Podczas wszystkich wyjazdów miały zapewniony ciepły posiłek i opiekę Krzysztofa Sobczaka i Pawła Skroka.

Dzieci chętnie brały udział w proponowanych przez Emilię Stopyrę zabawach i konkursach, m. in. tanecznych, dramatycznych, składania modeli, zdobywając liczne trofea. Ogromną popularnością cieszyły się także huśtawki, trampolina, oponowe piramidy, czy zjeżdżalnia orczykowa, z których dzieci korzystały w każdej wolnej chwili. Na zakończenie półkolonii wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe gadżety i dyplomy. W ocenie opiekunek: Ewy Zalewskiej i Katarzyny Łukasik, wypoczynek uczniów w formie tygodniowych półkolonii w pełni zaspokoili oczekiwania zarówno uczestników, jak i ich rodziców.

KATARZYNA ŁUKASIK, EWA ZALEWSKA

Kanalizacja to nie śmietnik

Kanalizacja jest tak zaprojektowana, by przyjmować ścieki z naszych domów, nieczystości sanitarne i papier toaletowy. Najczęstszą przyczyną powstawania zatorów w sieci kanalizacyjnej są błędy w użytkowaniu i niedbałość o wewnętrzną instalację kanalizacyjną.

Pamiętajmy, że usunięcie awarii związane jest z dużymi kosztami, którymi zostają obciążani wszyscy mieszkańcy płacąc rachunki za dostarczaną wodę i odprowadzane ścieki.

Nawet najlepiej zaprojektowana i wykonana instalacja może się zapychać, jeśli nie będziemy z niej właściwie korzystać.

Czego nie wolno wrzucać do kanalizacji:

- Środków higieny osobistej takich jak np.: waciki, podpaski, tampony, chusteczki nawilżone, wata, pieluchy, ręczniki papierowe, patyczki do uszu, itp.

- Rajstop, szmat, bandaży, materiałów opatrunkowych, itp. – z zawartością włókien naturalnych i syntetycznych, które nie rozpuszczają się w wodzie, zbijających się w rurach w zwartą masę,

- Kości, odpadów kuchennych, tłuszczów i olejów, które pod wpływem zimnej wody tężeją w rurach, i zmniejszają ich średnicę, jak również łączą się z innymi śmieciami tworząc nieprzepuszczalną bryłę. Resztki jedzenia przyciągają gryzonie (myszy i szczury), które osiedlają się w kanalizacji i mogą być nośnikami groźnych chorób.

- Lekarstw, igieł, farb oraz chemikaliów innych niż powszechnie używane środki czystości. Zawarte w nich substancje chemiczne są szkodliwe dla pożytecznych mikroorganizmów oczyszczających ścieki w biologicznej części oczyszczalni ścieków.

- Materiałów budowlanych tj. np.: zaprawy cementowe, gruz, kamienie, piach, gips, kleje, lakiery, żywice, itp., które opadają na dno przewodów kanalizacyjnych tworząc zwarte i trudne do usunięcia zatory.

- Części stałych nie rozpuszczalnych w wodzie np.: rękawice gumowe, włosy, torebki foliowe, korki, butelki, zabawki, itp.

Przestrzeganie powyższych zasad przyczyni się do zmniejszenia ilości awarii kanalizacji sanitarnej nie tylko w sieci, ale także przyłączy w budynkach mieszkalnych jednorodzinnych, wielorodzinnych oraz instytucjach.

Prosimy wszystkich mieszkańców naszej gminy o prawidłowe korzystanie z kanalizacji sanitarnej i nie traktowanie jej jako pojemnika na odpady.

REF. OCHRONY ŚRODOWISKA, ROLNICTWA
I OBSŁUGI LUDNOŚCI



Spalanie odpadów jest zabronione

W okresie jesienno-zimowym wiele osób ulega pokusie pozbycia się śmieci paląc je w piecach domowych. Metoda ta nie pomaga zaoszczędzić na kosztach węgla, wydajność energetyczna nieposegregowanych śmieci nie jest tak wielka, a może stać się przyczyną bardzo poważnych i „kosztownych” kłopotów.

Zanieczyszczenia w powietrzu wpływają na nasz cały organizm i chociaż skutki ich oddziaływania nie są widoczne natychmiast, to gromadzące się toksyny mają znaczący wpływ na nasze zdrowie. Szczególnie dzieci są narażone na choroby związane z układem oddechowym i obniżoną odpornością, która objawia się w formie alergii.

Podczas spalania śmieci powstaje szkodliwy dym zawierający m.in.:

- ▶ pyły, które powodują szkodliwe dla zdrowia człowieka zanieczyszczenie metalami ciężkimi,
- ▶ tlenek węgla (czad), który powoduje uszkodzenia układu krążenia i ośrodkowego układu nerwowego (osłabienie pamięci, utrata łaknienia, utrata czucia w palcach, senność w dzień i bezsenność w nocy, upośledzenie psychiczne),
- ▶ tlenek azotu, który powoduje podrażnienia, a nawet uszkodzenia płuc,
- ▶ dioksyne i furany, które powodują choroby nowotworowe,
- ▶ dwutlenek siarki, który powoduje trudności z oddychaniem i jest przyczyną kwaśnych deszczy,
- ▶ chlorowodór, który w połączeniu z wodą tworzy kwas solny,
- ▶ cyjanowodór - tworzy z wodą kwas pruski.

Powstają też koszty innego rodzaju: spalanie śmieci w domowych warunkach powoduje uszkodzenia instalacji i przewodów kominowych. Podczas palenia śmieci dochodzi do osadzania się w kominach sadzy, co może prowadzić do zapłonu przy bardzo wysokiej temperaturze i popękania komina, co jest często przyczyną zacczadzenia.

W Polsce obowiązuje ustawy zakaz spalania odpadów komunalnych w urządzeniach nieprzystosowanych do tego celu, ale to my sami musimy mieć świadomość, na co narażamy siebie i sąsiadów paląc śmieci w domowym piecu.

Unikajmy domowych sposobów pozbywania się śmieci, które bez odpowiedniej technologii są dla nas po prostu zagrożeniem. Spalanie śmieci w naszych domowych piecach nie jest oszczędne, tylko kosztowne - bo nieekologiczne.

Czego nie można spalać w piecu: butelek plastikowych, worków foliowych, ubrań, szmat, obuwia, zabawek, gazet kolorowych, zużytych pieluch jednorazowych, płyt laminowanych, płyt wiórowych, ram okiennych drewnianych i plastikowych, podkładów kolejowych, mebli, drewna malowanego, lakierowanego i impregnowanego, opon.

TA „OSZCZĘDNOŚĆ” KOSZTUJE CIĘ ZDROWIE I ŻYCIE!

JUSTYNA KOROLUK

*Człowiek
stworzony
do oddychania
świeżym
powietrzem,
do picia
i używania
czystej wody
oraz cieszenia
się życiem
w swym
naturalnym
środowisku,
zmienił
to otoczenie
i teraz widzi,
że nie potrafi
się do niego
przystosować.
Sam sobie
gotuje masową
zagładę.
Dlatego:
myśl globalnie,
postępuj
życzliwie*

Punkt selektywnej zbiórki odpadów komunalnych

Gmina Jastków na swoim terenie prowadzi dla mieszkańców dwa Punkty Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych tzw. PSZOK (w m. Snopków i w m. Tomaszowice). PSZOKi są czynne od godz. 10:00 do 18:00 w Snopkowie w II i IV czwartek miesiąca, natomiast w Tomaszowicach w I-III piątek miesiąca.

Do PSZOK przyjmowane są niżej wymienione odpady komunalne pochodzące z gospodarstw domowych zlokalizowanych na terenie gminy Jastków, dostarczone przez właścicieli tych nieruchomości.

- 1, zużyty sprzęt elektryczny i elektro-
niczny,
2. chemikalia,
3. świetlówki i żarówki,
4. meble i inne odpady wielkogabary-
towe,
5. Odpady budowlane w podziale na:
 - odpady budowlane tj. gruz, pustaki, karton-gips, płytki, ceramika-umy-
walki potłuczone,
 - odpady budowlane tj. styropian, folia, tektura budowlana,
1. zużyte opony (wyłącznie z samocho-
dów osobowych i jednoślądów),
2. odpady ulegające biodegradacji, w tym
odpady zielone (np. skoszona trawa,
liście i inne odpady z ogrodów),
3. przeterminowane leki,
4. zużyte bateria i akumulatory,
5. papier i tektura,
6. szkło,
7. tworzywa sztuczne,
8. opakowania wielomateriałowe,
9. metale,
10. popiół i żużel.

UWAGA!!! PSZOK nie przyjmuje:

1. KOMUNALNYCH ODPADÓW ZMIE-
SZANYCH,

2. DOSTARCZONYCH W SPOSÓB NIE-
SELEKTYWNY,

3. MATERIAŁÓW AZBESTOWYCH, PAPY,
4. NIEOZNACZONYCH, BEZ MOŻLIWO-
ŚCI WIARYGODNEJ IDENTYFIKACJI
(BRAK ETYKIETY),

5. W OPAKOWANIACH CIEKNĄCYCH,
6. W IŁOŚCIACH MASOWYCH (W BECZ-
KACH, WORKACH, SKRZYNIACH np.

- ZAWIERAJĄCYCH KILKA OPAKO-
WAŃ TEGO SAMEGO RODZAJU),

7. CZĘŚCI SAMOCHODOWYCH, MATE-
RIAŁÓW EKSPLOATACYJNYCH Z
WYŁĄCZENIEM ZUŻYTYCH OPON,

8. ODPADÓW POCHODZĄCYCH Z
DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ

- obowiązują odrębne przepisy w za-
kresie gospodarowania odpadami,

9. ODPADÓW BUDOWLANYCH ZMIE-
SZANYCH Z INNYMI ODPADAMI

10. OPON Z TRAKTORÓW I SAMOCHO-
DÓW CIĘŻAROWYCH,

11. ODZIEŻY I TEKSTYLII,

12. POJEMNIKÓW PO OLEJACH PRZE-
MYSŁOWYCH

13. POJEMNIKÓW PO OPRYSKACH,

14. WORKÓW PO NAWOZACH.

Pamiętajmy!!! PSZOK przyjmuje je-
dynie odpady komunalne od mieszkań-
ców gminy Jastków. Jeśli odpady będzie
chciał dostarczyć przedsiębiorca PSZOK
nie przyjmie od takich odpadów ponie-
waż pochodzą one z prowadzonej przez
niego działalności gospodarczej.

Pamiętajmy!!! obsługa PSZOK ma pra-
wo zażądać od osoby dostarczającej odpady
dokumentu potwierdzającego miejsce
zamieszkania (np. dowód osobisty, umowa
najmu lokalu mieszkalnego) oraz doku-
menty potwierdzające wnoszenie opłat
za gospodarowanie odpadami komunalnymi
na rzecz Gminy Jastków.

KATARZYNA JUSZCZAK



Sezon inwestycji

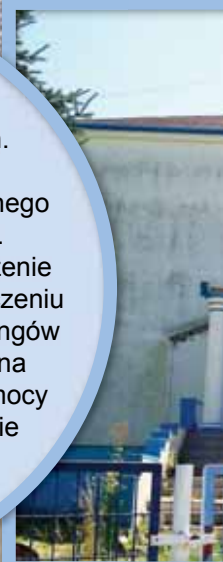
Dobiega końca remont kolejnej świetlicy w gminie Jastków. Inwestycja realizowana w **Ożarowie** rozpoczęła się w ubiegłym roku. Obecnie końca dobiegają prace nad elewacją budynku. Świetlica już od wielu lat służy mieszkańcom oraz Kołu Gospodyń Wiejskich z Ożarowa, jako miejsce spotkań i ośrodek w którym kultywuje się lokalne tradycje.



Rozpoczęła się tak długo oczekiwana budowa Centrum Rozwoju Rodziny w **Panieńszczyźnie**. Zadanie dofinansowane ze środków UE zakłada budowę czterooddziałowego przedszkola, żłobka oraz biblioteki. W obiekcie nie zabraknie również sali widowiskowej, pracowni artystycznych oraz sali doświadczania świata, które będą rozwijać zdolności naszych najmłodszych mieszkańców.



Trwa kompleksowy remont budynku poszkolnego w **Sieprawicach**. Po oddaniu do użytku będzie mieścić się w nim siedziba Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. Zaplanowano tam również utworzenie świetlicy dla mieszkańców. W otoczeniu budynku znajdzie się oprócz parkingów nowoczesny plac zabaw. Obecna siedziba Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, zostanie gruntownie przebudowana w ramach Gminnego Programu Rewitalizacji.



Po wielomiesięcznej pracy oficjalnie oddano do użytku **drogę powiatową** na odcinku od Garbowa przez Ługów - Ożarów do Sadurek. Inwestycja zrealizowana przy udziale środków z Ministerstwa Infrastruktury oraz budżetów trzech samorządów – Powiatu Lubelskiego, Gminy Jastków oraz Gminy Garbów zakładała remont nawierzchni, ułożenie chodników i zatok przestankowych oraz oświetlenia drogowego na całym przebiegu drogi. Zadanie znacząco wpłynęło na poprawę bezpieczeństwa podróżujących i mieszkańców miejscowości leżących w przebiegu drogi.



cyjny w pełni



W trakcie remontu znajduje się pałac w Panieńszczyźnie w którym mieści się **siedziba Urzędu Gminy**. Inwestycja została zaplanowana na dwa etapy. W ramach pierwszego etapu położono izolacje pionowe oraz poziome. Wymieniono została stolarka okienna oraz drzwi zewnętrzne. Można już zauważyć, że dzięki gruntownej i czasochłonnej renowacji wszystkich tarasów, pałac powoli zaczyna nabierać dawnego blasku. Drugi etap remontu przewiduje wymianę pokrycia dachowego i renowację elewacji budynku.

Zakończył się remont świetlicy wiejskiej w **Smugach**, która pozwoli mieszkańcom na rozwój działalności lokalnej. W ramach inwestycji wykonano remont dachu i elewacji, zostały dobudowane toalety oraz aneks kuchenny. Ponadto zniwelowano teren wokół budynku.



Trwają prace budowlane na **drodze powiatowej** biegnącej na odcinku od ul. Nałęczowskiej w Dąbrowicy w kierunku Domu Spotkań Caritas. Inwestycja realizowana przez Gminę Jastków oraz Powiat Lubelski znacząco poprawi bezpieczeństwo mieszkańców Dąbrowicy. W ramach zadania zostanie wybudowany mowy chodnik, zaś zniszczona i pełna ubytków jezdnia otrzyma nową nawierzchnię. Uroczyste oddanie drogi zostało zaplanowane na Główne Obchody 700. lecia istnienia Dąbrowicy, które odbędą się we wrześniu. W tej miejscowości planowana jest również inwestycja realizowana wspólnie z Gminą Konopnica. Będzie to remont nawierzchni oraz utworzenie tzw. mijanek na odcinku od ul. Nałęczowskiej w kierunku miejscowości Szerokie.



Znieczulica sprzyja agresji

Przemoc jest naruszeniem praw i dóbr osobistych. Każdy ma prawo:

- do życia w przyjaznym środowisku rodzinnym;
- do wiedzy potrzebnej do radzenia sobie z przemocą;
- do przeciwdziałania przemocy.

Każdy ma również obowiązek udzielania pomocy ofiarom przemocy.

Dzieci wychowywane w atmosferze przemocy w dłuższym okresie uczą się i wykazują podobnie utrwalone przekonania, że:

- problemy, a szczególnie konflikty należy zawsze rozwiązywać z zastosowaniem przemocy;
- życie dziecka w stałym zagrożeniu i poniżaniu jest normalne;
- najbliższe cenione i kochane osoby mogą zadawać ból fizyczny i emocjonalny;
- dziecko powinno być stale „przywoływane do porządku” za pomocą siły fizycznej i presji psychicznej.

Przemoc to intencjonalne działanie lub zaniechanie jednej osoby wobec drugiej, które wykorzystując przewagę sił narusza prawa i dobra osobiste jednostki, powodując cierpienia i szkody. O przemocy możemy mówić wtedy, gdy zostaną spełnione cztery warunki:

- jest to intencjonalne działanie lub zaniechanie działania
- jedna osoba ma wyraźną przewagę nad drugą
- działanie lub zaniechanie jednej osoby narusza prawa i dobra osobiste drugiej
- osoba wobec której stosowana jest przemoc, doznaje cierpienia i szkód fizycznych i psychicznych

Przemoc jest wielowymiarowa. Dotyczy różnych kategorii ofiar: dzieci, kobiet, mężczyzn, ale również osób starszych, niepełnosprawnych, cudzoziemców, zwierząt... Niestety często ukrywana jest w „labiryncie” rodzinnej, środowiskowej, społecznej „zmowy milczenia”. Trzeba pamiętać, że przyzwala kto milczy, a znęcanie się nad słabszym raz zastosowane - powtarza się. Nie ma na to żadnego usprawiedliwienia. Nigdy nie jest za późno, aby przetrwać przemoc.

Przemoc w rodzinie jest przestępstwem art. 207 Kodeksu Karnego, to zachowania mające na celu sprawowanie kontroli nad bliską osobą.

Rodzaje wyrządzanych krzywd:

- **przemoc fizyczna** np.: bicie, kopanie, szarpanie, popychanie, duszenie, grożenie uży-

ciem niebezpiecznych narzędzi, rzucanie przedmiotami;

- **przemoc psychiczna** np.: straszenie zabójstwem czy zabranie dzieci, używanie wulgarnych wyrazów, upokarzanie, mówienie kobiecie że jest brzydka, głupia nic nie potrafi i nikt jej nie zechce, chora psychicznie, jak również gestykulacja;
- **przemoc seksualna** - to zmuszanie do odbycia stosunku seksualnego lub poddania się innym zachowaniom seksualnym, lub też wymuszanie współżycia w nieakceptowanej formie;
- **przemoc polegająca na osaczeniu** to np.: ciągle chodzenie za kimś, dzwonienie do niego w celu wyrządzenia mu krzywdy lub zastraszenia;
- **przemoc ekonomiczna** to utrzymywanie kobiety w całkowitej zależności finansowej,



Fot. Pexels

zakazywanie jej pracy zawodowej, niedawanie wystarczającej ilości pieniędzy na prowadzenie domu;

- **przemoc w wymiarze społecznym** to zakazywanie kobiecie kontaktów z rodziną, przyjaciółmi, zakazywanie jej wychodzenia z domu, upokarzanie w miejscach publicznych.

Zmuszanie, to jest używanie przemocy lub groźby bezprawnej w celu wymuszenia na innej osobie określonego zachowania (art.190 K.K.)

Dziecko nie jest prywatną własnością rodziców. Kodeks Rodzinny i Opiekuńczy przewiduje ingerencję sądu w sprawę władzy rodzicielskiej. W przypadku maltretowania i zaniedbywania własnych dzieci sąd może postanowić:

- ograniczenie władzy rodzicielskiej (art.109 K.R.O.),
- zawieszenie władzy rodzicielskiej (art.110 K.R.O.),
- pozbawienie władzy rodzicielskiej (art.111 K.R.O.).

Stosowanie przemocy jest często łączone i usprawiedliwiane piciem alkoholu. Alkohol

zmienia myślenie osoby, a co za tym idzie jej zachowania. Większość czynów przestępczych, zwłaszcza agresywnych, wobec których interweniuje policja, dokonywana jest pod wpływem alkoholu. Pijany nie jest jednak zwolniony od odpowiedzialności za własne czyny. Osoba nietrzeźwa nie jest partnerem do negocjacji, rozmowy, ugody. Wszelkie próby „przemówienia do rozumu” są bezsensowną stratą czasu.

Należy karać sprawcę przemocy i leczyć jego chorobę. Nadużywanie alkoholu jest często przyczyną stosowania przemocy. Wielu mężczyzn jest agresywnych w stosunku do partnerki, gdy są trzeźwi. Powoływanie się na alkohol jako przyczynę stosowania przemocy jest próbą usprawiedliwiania się w celu uniknięcia odpowiedzialności. Spożywanie alkoholu zaburza zdolność rozumowania własnych czynów.

Alkohol jest od wieków rozpowszechniany w naszej kulturze. Przeznaczony jest dla osób dorosłych, odpowiedzialnych i zdrowych.

W Polsce w dalszym ciągu panuje zwyczaj pobłażania lub łagodniejszego traktowania ludzi naruszających prawo pod wpływem alkoholu.

Jeśli doświadczasz przemocy, nie milcz. Nie musisz się bać! Nie musisz się wstydić, to nie Ty jesteś winna!

Jeśli jesteś przyjaciółką, członkiem rodziny, sąsiadką, znajomym, le-

karzem, pielęgniarką, nauczycielem, pracownikiem pomocy społecznej, księdzem, pracodawcą... możesz pomóc osobie doświadczającej przemocy w rodzinie. Każdy może coś zrobić, aby powstrzymać przemoc.

Nie bądź obojętny!

Jeśli stosujesz przemoc zastanów się: kto dał Ci prawo do bicia i poniżania osób najbliższych!

Jeśli doświadczyłaś, któregoś z wyżej wymienionych zachowań ze strony obecnego lub byłego partnera, lub znasz kogoś kto znalazł się w takiej sytuacji, nie milcz!

Skorzystaj z pomocy profesjonalnej w twojej najbliższej okolicy. Takie miejsce to punkt konsultacyjny dla osób uzależnionych od alkoholu, ich rodzin i osób doświadczających przemocy.

Zapraszamy w każdy pierwszy i ostatni wtorek miesiąca w godz. od 10.00 do 13.00 w budynku GOPS – Jastków – Panieńszczyzna.

TERAPEUTA UZALEŻNIEŃ
JOLANTA GUGAŁA

Rozwód, czyli kilka uwag, jak prowadzić sprawę rozwodową

Czy wiecie Państwo, że zgodnie z obowiązującą procedurą cywilną zadaniem sądu orzekającego nie jest dochodzenie do prawdy obiektywnej, a tylko ocena przedstawionych przez strony dowodów?! To jest kardynalne stwierdzenie i trzeba o tym zawsze pamiętać.

Poprzednio obowiązujące przepisy nakładały na sąd obowiązek takiego prowadzenia sprawy, by „prawda wyszła na jaw”. Czyli to zadaniem sądu było z własnej inicjatywy dopuszczanie i przeprowadzanie takich dowodów, które pozwalały dojść do prawdy.

Dziś już tak nie jest! To na stronie uczestniczącej w sprawie spoczywa obowiązek zgłaszania wniosków dowodowych, które potwierdzą jej tezę. Jak wiadomo w sprawie o rozwód strony są dwie i prawdy są dwie. I to na stronie spoczywa obowiązek udowodnienia swojej prawdy i przekonania do niej sądu. Tak więc w zależności od tego jakie dowody zostaną przedstawione, czy w sposób właściwy wykorzystany zostanie ich potencjał, zależeć będzie wynik postępowania. Osoba rozwodząca się nie może liczyć na sąd dostrzegający, że prawda jest po jej stronie. Jeśli nawet nie radzi sobie z prowadzeniem sprawy, sąd nie będzie jej w jakikolwiek sposób wyręczał lub pomagał. Nie można liczyć na to, że sąd będzie podpowiadał, jakie powinno się zgłosić dowody lub co więcej będzie je dopuszczał z urzędu. Tak naprawdę sądowi tego robić nie wolno, gdyż każdy dopuszczony z urzędu (czyli z własnej inicjatywy sądu) dowód będzie działał na korzyść jednej strony przeciwko drugiej, a sąd ma być bezstronny.

Co więc w takiej sytuacji?

Przede wszystkim należy poradzić się adwokata lub radcy prawnego, prowadzących sprawę o rozwód. Żadne czytanie w Internecie nie da Ci tyle, co rozmowa z fachowcem. On powinien pokierować Państwa działaniami, powiedzieć jakie dowody powinno się zgłosić i na jakie okoliczności. Ja zawsze swoim klientom opowiadam, jak przebiega sprawa o rozwód, jak się do niej przygotować. Bo należy pamiętać, że do każdej sprawy trzeba się



przygotować, a do sprawy rozwodowej szczególnie. Tu są takie emocje, że czasami trudno jest zebrać myśli.

I kolejna kwestia - trzeba mieć świadomość, że sprawa w sądzie to nie sesja terapeutyczna, gdzie osoba rozwodząca się będzie mogła w spokojnej atmosferze wyrzucić z siebie wszystkie żale. O nie! Sąd oczekuje zwartej wypowiedzi na temat faktów oraz dowodów na ich potwierdzenie. Trzeba się więc przygotować jak do lekcji. Pamiętajcie jak to było? Nie? Przypomnijcie sobie. Zwłaszcza, jeśli z jakichś powodów nie zdecydujecie się Państwo na wizytę u adwokata, to musicie pamiętać o 3 rzeczach;

Po pierwsze: najpierw należy podjąć decyzję, czy chce się rozwodu bez orzekania o winie, czy z winy współmałżonka.

Po drugie: jeśli podejmie się decyzję, że chce się rozwodu z wyłącznej winy np. męża, to proszę usiąść któregoś wieczoru w spokoju i

ciszy, wziąć kartkę papieru i w punktach odpowiedzieć na pytanie:

„co się stało, że dziś nie jesteśmy razem, na czym polegała wina męża.”

Przykładowe punkty mogą wyglądać tak:

1. pił
2. bił
3. zdradzał
4. nie dawał na utrzymanie rodziny

Pod każdy z tych punktów należy podłożyć określoną treść, czyli zeznając przed sądem należy np. określić jak często mąż pił, kto był świadkiem, jak mąż się zachowywał pod wpływem alkoholu, czy interweniowała u Was policja itd. itd.

Po trzecie: dowody, czyli należy zgłosić świadków i inne dowody na wskazane przez stronę fakty. Dowodami są dokumenty takie jak np. obdukcje lekarskie, pisma z prokuratury, listy, zdjęcia. Słowem to wszystko, co potwierdzi winę męża w danym zakresie.

Często słyszę wtedy „ale ja nie mam żadnych świadków”. Bardzo często tak jest, bo nasze życie toczy się w czterech ścianach. Ale wówczas należy zastanowić się komu się żalimy: mamie, koleżance w pracy? To są również świadkowie. Oczywiście lepiej byłoby mieć bezpośrednich świadków zdarzeń, ale jak nie ma innych, to ci muszą wystarczyć. W sprawie o rozwód sąd zajmuje się również innymi kwestiami rodzinnymi, ale o tym może innym razem.

MOJA RADA

Aby nie stać się przekąską dla drugiej strony, szczególnie, gdy jest reprezentowana przez fachowego pełnomocnika i nie dać się pożyć, trzeba się do sprawy solidnie przygotować. Również należy pamiętać o czytaniu wszelkich drukowanych pouczeń, które Państwo otrzymują z sądu przy okazji np. wezwania na rozprawę. Są tam bardzo ważne informacje.

I sprawa ogromnie ważna – proszę wypocząć przed sprawą, postarać się wypaść, bo emocje będą duże. Bardzo duże.

ADWOKAT MARYLA KUNA

Choroba alkoholowa

Jeżeli, ktoś z Twojej rodziny nadużywa spożywania alkoholu i nie wiesz gdzie szukać pomocy, przyjdź! Stowarzyszenie Rysa zapra-

sza wszystkich chętnych na bezpłatne spotkania w budynku dawnej Organistówki w Jastkowie w każdą środę w godz.12.00-14.00

Zajęcia odbywają się od września do grudnia 2017 r.

Dodatkowe informacje pod numerem telefonu 663-788-698





Nagroda Artystyczna
za osiągnięcia w twórczości
artystycznej oraz
w popularyzacji i upowszechnianiu
kultury, ważne dla promocji gminy.
Nagroda jest przyznawana mieszkańcom
gminy Jastków oraz osobom prawnym
i podmiotom mającym tu siedzibę.
Kandydatów może zgłaszać
wójt,
instytucje kultury,
placówki oświatowe,
organizacje pozarządowe,
komisja kultury Rady Gminy Jastków
Wnioski o przyznanie nagrody należy
składać w sekretariacie Urzędu Gminy
Jastków do 31 stycznia.